Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Bezpieczeństwa i Obrony
Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

2025/0177(COD)

27.10.2025

POPRAWKI
1 - 238

Projekt sprawozdania
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson
Zmiana dyrektyw 2009/43/WE i 2009/81/WE w odniesieniu do uproszczenia wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością oraz uproszczenia zamówień publicznych w dziedzinie bezpieczeństwa i obronności

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2025)0823 – 2025/0177(COD))

Poprawka 1
Luke Ming Flanagan

Wniosek dotyczący dyrektywy
–

Wniosek o odrzucenie

Parlament Europejski odrzuca [wniosek Komisji].

Or. en

Uzasadnienie

The EU cannot continue to pursue the militarisation of the internal market and bank roll the weapons industry without significantly undermining its goals and legitimacy related to conflict prevention. The proposed text does not allow a healthy balance between effectiveness and responsibility. Reducing administrative burdens, increasing the threshold values, and extending the use of the negotiated procedure without prior publication are developments aimed at decreasing transparency, competition and public accountability. There is a need for complete transparency and democratic control in all that concerns the arms trade, and a growing challenge of maintaining and improving current levels of public reporting. Prioritising militarisation and business interests over societal needs, such as; investment in public services and climate mitigation efforts will jeopardise democratic governance and affect the public good.

Poprawka 2
Engin Eroglu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z ***tym, że ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym***. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie	(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z ***rosyjską wojną napastniczą przeciwko Ukrainie. Państwa członkowskie są już obecnie celem rosyjskich strategii wywierania wpływu i destabilizacji. Obejmują one m.in. kampanie dezinformacyjne, cyberataki, ingerencje polityczne, presję gospodarczą oraz działania wywiadowcze. Ponadto Rosja wielokrotnie naruszała przestrzeń***

produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

powietrzną UE/NATO, co stanowi bezpośredni atak na suwerenność i bezpieczeństwo UE i jej państw członkowskich. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii ***oraz przyspieszenie integracji europejskiego przemysłu obronnego, aby stworzyć rzeczywisty rynek wewnętrzny produktów i usług związanych z obronnością***, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy. ***Obejmuje to nie tylko konwencjonalne systemy uzbrojenia, ale także gotowość obronną w cyberprzestrzeni i przestrzeni informacyjnej, ochronę infrastruktury krytycznej, obronę przed atakami hybrydowymi np. w postaci kampanii dezinformacyjnych lub manipulacji wyborczych, wzmocnienie ogólnej odporności społeczeństwa oraz zwiększenie integracji rozwiązań opartych na sztucznej inteligencji.***

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

Or. de

Poprawka 3
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Jak podkreślono we wspólnej białej	(1) Jak podkreślono we wspólnej białej

księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności ***w związku z tym, że ponownie mamy*** w Europie ***do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym***. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej ***w*** Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia ***militarnego***, ***które związane jest*** w szczególności ***z bezprawną napaścią Rosji na Ukrainę i w najgorszym przypadku może doprowadzić do pełnoskalowego konfliktu zbrojnego*** w Europie. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych ***i udzielania Ukrainie wsparcia wojskowego***. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. ***Zdolności obronne należy wzmocnić przede wszystkim stosownie do poziomu zagrożenia tam, gdzie zagrożenie zbrojne jest największe, czyli w krajach leżących na wschodniej granicy Unii.*** Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej Unii ***i jej państw członkowskich***, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

Or. fi

Poprawka 4
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z tym, że	(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z tym, że

ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną ***Europy***.	ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych ***i dalszego zdecydowanego wspierania Ukrainy w obliczu nieuzasadnionej i niczym niesprowokowanej agresji Rosji***. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną ***państw członkowskich i Unii, we współpracy z NATO***.
[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.	[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

Or. en

Poprawka 5
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z tym, że ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie	(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z tym, że ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa ***i w dążeniu do zwiększenia swojej strategicznej autonomii*** konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych

produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

i poprawy bezpieczeństwa dostaw. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

Or. en

Poprawka 6
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z tym, że ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy.	(1) Jak podkreślono we wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[1], Unia stoi w obliczu poważnego i rosnącego zagrożenia, w szczególności w związku z tym, że ponownie mamy w Europie do czynienia z pełnoskalowym konfliktem zbrojnym. W odpowiedzi na nasilające się zagrożenia bezpieczeństwa konieczne jest, aby Unia podjęła zdecydowane działania w celu wzmocnienia swoich zdolności obronnych. Kluczowym aspektem tych wysiłków jest potrzeba zwiększenia zdolności w zakresie produkcji obronnej w Unii, co umożliwi jej skuteczne reagowanie na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa. Zachodzi pilna potrzeba podniesienia europejskiej gotowości obronnej w Unii, aby zapewnić – najpóźniej do 2030 r. – mocną i adekwatną postawę obronną Europy. ***W tym kontekście potrzebujemy również kontroli polityki obronnej, aby upewnić się, że europejskie wymogi i***

plany nie są sprzeczne z naszymi europejskimi interesami w dziedzinie bezpieczeństwa.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

[1] JOIN(2025) 120 final z 19 marca 2025 r.

Or. en

Poprawka 7
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Aby osiągnąć ***cel, jakim jest zwiększenie*** gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ***ma uproszczenie i harmonizacja przepisów***. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2]określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.	(2) Aby osiągnąć ***cele polegające na zwiększeniu*** gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, ***poprawie funkcjonowania rynku wewnętrznego, strategicznej autonomii i odporności Unii, uproszczeniu i harmonizacji przepisów, wspieraniu w miarę możliwości preferencji europejskich,*** zasadnicze znaczenie ***mają przejrzystość, rozliczalność, należyta staranność i nadzór, sprawiedliwe i godne warunki pracy, a także zapobieganie nadużyciom, oszustwom, przenikaniu grup przestępczych, korupcji i wyzyskowi pracowników oraz zwalczanie tych zjawisk***. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje ***zgodnie z wartościami Unii*** i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030 określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.

[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.

Or. en

Poprawka 8
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2]określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.	(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów***. Celem jest ustanowienie jednolitego rynku sprzętu obronnego w oparciu o zasadę przewodnią, zgodnie z którą sprzęt wojskowy certyfikowany w jednym kraju UE jest automatycznie uznawany w innych państwach członkowskich***. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2] określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.
[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.	[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.

Or. en

Poprawka 9
Engin Eroglu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2]określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.	(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów***, w szczególności w zakresie certyfikacji i kontroli eksportu***. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2] określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną. ***Jednocześnie do końca 2026 r. Unia musi ustanowić jednolite ramy standaryzacji oparte na normach NATO, aby uniknąć powielania działań, sprzyjać interoperacyjności oraz zmniejszyć całkowitą liczbę dostępnych i wykorzystywanych systemów uzbrojenia w UE.***
[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.	[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.

Or. de

Poprawka 10
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2]określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.	(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego, ***w tym dla małych i średnich przedsiębiorstw i spółek o średniej kapitalizacji,*** aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje ***oraz zwiększać*** i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2] określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.
[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.	[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.

Or. en

Poprawka 11
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego,	(2) Aby osiągnąć cel, jakim jest zwiększenie gotowości obronnej państw członkowskich i Unii, zasadnicze znaczenie ma uproszczenie i harmonizacja przepisów. Dzięki usprawnieniu i dostosowaniu ram regulacyjnych Unia może stworzyć bardziej sprzyjające warunki dla gałęzi przemysłu obronnego,

aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2]określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną.	aby mogły one sprawnie funkcjonować, wprowadzać innowacje i tworzyć zdolności niezbędne do zapewnienia europejskiej gotowości w zakresie bezpieczeństwa i obrony. We wspólnej białej księdze w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030[2] określono cele tego uproszczenia przepisów mających wpływ na gotowość obronną. ***Należy również odnieść się do celów określonych w Strategii na rzecz europejskiego przemysłu obronnego (EDIS), która zmierza do uczynienia współpracy na szczeblu UE normą w europejskim sektorze przemysłu obronnego, w szczególności poprzez konkretne cele dotyczące zapewnienia co najmniej 40 % zamówień realizowanych na zasadzie współpracy do 2030 r., co najmniej 35 % handlu wewnątrzunijnego do 2030 r. oraz co najmniej 50 % zamówień na produkty związane z obronnością wyprodukowane w UE do 2030 r. i 60 % do 2035 r.***
[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.	[2] Wspólna biała księga w sprawie obronności europejskiej – Gotowość 2030: JOIN(2025) 120 final z 19.3.2025.

Or. en

Poprawka 12
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) Unia Europejska postawiła sobie również za cel, by do 2030 r. co najmniej połowa jej sprzętu obronnego pochodziła z produkcji europejskiej. Wymaga to nie tylko stworzenia większej sieci kontaktów i wspólnej koordynacji sprzętu obronnego, ale także konsekwentnego promowania interoperacyjności sił zbrojnych za

pomocą norm europejskich. Stworzy to efekt synergii i zmniejszy koszty ponoszone przez europejskich podatników.

Or. en

Poprawka 13
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i	(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością***. Sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga od nas konsekwentnego ustanawiania uregulowanych na szczeblu europejskim procedur zatwierdzania i certyfikacji nowych zakładów produkcyjnych oraz zezwoleń na wywóz sprzętu wojskowego***. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką

organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .	możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .
[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Poprawka 14
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w	(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w

szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie ***mogą zwolnić*** transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku ***sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej*** oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. **.**	szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie ***zwalniają*** transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ***regionalnych klastrów EDTIB lub*** ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów ***odbywających się*** w przypadku ***wprowadzenia, zgodnie z art. 44 lub 48 rozporządzenia w sprawie EDIP, stanu kryzysu dostaw*** oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej.
[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Poprawka 15
Engin Eroglu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .	(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii ***oraz utworzenie europejskiego rynku wewnętrznego produktów i usług związanych z obronnością***, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej***, a także transferów w ramach wspólnych programów szkoleniowych, testowych i badawczych między państwami członkowskimi, transferów, które wspierają bezpieczeństwo dostaw i utrzymanie***

	łańcuchów produkcyjnych w europejskiej bazie technologiczno-przemysłowej sektora obronnego, transferów w ramach działań wzmacniających cyberbezpieczeństwo, rozpoznanie i wczesne ostrzeganie w Unii oraz transferów do certyfikowanych przedsiębiorstw lub instytucji badawczych zaangażowanych w projekty związane z innowacjami i kwestiami bezpieczeństwa w dziedzinie obronności.
[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. de

Poprawka 16
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę	(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę

rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. **.**	rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia***, aby ułatwić terminową dostępność potencjału i przewidywalne warunki dla przemysłu, w tym MŚP i spółek o średniej kapitalizacji, na całym rynku wewnętrznym***. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej.
[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Poprawka 17
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .

[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI:

(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji ***europejskich projektów wspólnego zainteresowania w dziedzinie obronności,*** projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .

[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj). http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Poprawka 18
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji	(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do instytucji i organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji

wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .	kryzysowej***, w tym w przypadku uruchomienia art. 42 ust. 7 TUE,*** oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .
[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).	[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Poprawka 19
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których	(3) Transfery produktów związanych z obronnością w Unii wymagają wcześniejszego zezwolenia na podstawie generalnych, globalnych lub indywidualnych zezwoleń na transfer udzielonych lub opublikowanych przez państwo członkowskie, z którego terytorium dostawca zamierza dokonywać transferu produktów związanych z obronnością. Państwa członkowskie mogą zwolnić transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia w szczególnych przypadkach wymienionych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE[3]. Biorąc pod uwagę rozwój sytuacji w zakresie bezpieczeństwa oraz wprowadzenie unijnych programów przemysłu obronnego, mających w szczególności na celu wzmocnienie współpracy transgranicznej w Unii, należy rozszerzyć wykaz przypadków, w których

państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do ***instytucji i*** organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .

państwa członkowskie mogą zwolnić transfery z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia. W szczególności należy zapewnić taką możliwość w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów w ramach ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw przemysłowych, transferów do organów Unii oraz do Europejskiej Agencji Obrony, transferów w przypadku sytuacji wyjątkowej wynikającej z sytuacji kryzysowej oraz transferów związanych z pomocą wojskową i obronną wynikających z działań Unii na mocy art. 28 Traktatu o Unii Europejskiej. .

---

[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

[3] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/43/oj).

Or. en

Poprawka 20
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W	***skreśla się***

związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych" lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 21
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w	***skreśla się***

celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych" lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 22
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań***. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać***	(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań***, z poszanowaniem krajowych kompetencji państw członkowskich w dziedzinie obronności. W tym celu można by zdefiniować*** zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. ***5 i art. 4 ust. 8, np. poprzez zdefiniowanie zharmonizowanych warunków dla państw członkowskich w celu określenia, jaki rodzaj zezwolenia na***

zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. ***8, np. przez*** zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. ***Ponadto*** należy ***upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością***.

transfer należy stosować do konkretnych produktów związanych z obronnością lub kategorii produktów związanych z obronnością, zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. ***Aby zapewnić jednolite warunki wykonywania art. 4 ust. 5 i 8 dyrektywy 2013/34/UE*** należy ***powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te należy wykonywać zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011****.

**** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).***

Or. en

Poprawka 23
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać	(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać

uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane ***mogłyby*** określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.	uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane ***powinny*** określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 24
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów ***delegowanych*** zgodnie z art. ***290*** Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych	(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów ***wykonawczych*** zgodnie z art. ***291 ust. 2*** Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych

niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty ***delegowane*** mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty ***wykonawcze*** mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 25
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania	(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania

art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego ***albo z jej własnej inicjatywy***, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 26
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna ***zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych*** zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane ***mogłyby*** określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto	(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi***, któremu towarzyszą solidne ramy restrykcyjnych kontroli wywozu do państw trzecich,*** stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna ***przyjmować akty delegowane*** zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane ***powinny*** określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie

należy upoważnić Komisję***, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy,*** do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie ***miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień*** z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi ***większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów*** produktów związanych z obronnością.

elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie ***musiałyby wprowadzić zwolnienia*** z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi ***uproszczone i przyspieszone wewnątrzunijne transfery*** produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 27
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa	(4) Sprawnie funkcjonujący system transferu między państwami członkowskimi stanowi warunek wstępny dla istnienia ogólnounijnego rynku w dziedzinie obronności***, wspierania współpracy transgranicznej między podmiotami gospodarczymi działającymi w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, zwiększania transferu wiedzy między podmiotami z całej Unii, zachęcania do innowacji i pogłębiania jednolitego rynku***. Szybko zmieniająca się sytuacja w zakresie bezpieczeństwa wymaga dodatkowej elastyczności, umożliwiającej Komisji i państwom członkowskim podejmowanie ukierunkowanych i sprawnych działań. W związku z tym Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia niektórych elementów innych niż istotne będących częścią ram dotyczących transferów. Takie akty delegowane mogłyby określać zharmonizowane podejście do wdrażania art. 4 ust. 8, np. przez zdefiniowanie

członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

elementów „wrażliwych” lub wprowadzenie zasady de minimis. Ponadto należy upoważnić Komisję, na wniosek państwa członkowskiego albo z jej własnej inicjatywy, do dodawania nowych przypadków, w których państwa członkowskie miałyby możliwość wprowadzenia zwolnień z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia, co umożliwi większą elastyczność i potencjał uproszczonych i przyspieszonych wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością.

Or. en

Poprawka 28
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) Mając na uwadze, że europejska baza technologiczno-przemysłowa sektora obronnego powinna obejmować konkretne środki mające na celu ożywienie klastrów w regionach specjalizujących się w przemyśle obronnym, podwójnych technologiach lub powiązanych gałęziach przemysłu, takich jak produkcja półprzewodników i elektroniki, przy jednoczesnym wzmocnieniu krytycznych łańcuchów dostaw materiałów obronnych w celu zapewnienia odporności i zrównoważonego rozwoju oraz rozszerzeniu korzyści płynących z takiej współpracy na inne państwa członkowskie; mając również na uwadze potrzebę ściślejszej współpracy UE w dziedzinie produkcji poprzez zachęcanie europejskich przedsiębiorstw do zacieśnienia wzajemnej współpracy za pośrednictwem transgranicznych partnerstw przemysłowych, a tym samym

	do wzmocnienia roli europejskich podwykonawców w procesach produkcyjnych; biorąc pod uwagę, że zarówno klastry, jak i partnerstwa przemysłowe odgrywają kluczową rolę w zwiększaniu konkurencyjności, innowacyjności i odporności unijnego przemysłu obronnego poprzez wspieranie współpracy transgranicznej, należy ułatwiać transfery produktów związanych z obronnością w ramach takich klastrów lub partnerstw. Aby zwiększyć ich efektywność operacyjną i zapewnić elastyczność w łańcuchach dostaw, należy upoważnić państwa członkowskie do zwolnienia transferów w ramach regionalnych klastrów EDTIB i transgranicznych partnerstw przemysłowych z obowiązku uzyskania uprzedniego zezwolenia.

Or. en

Poprawka 29
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ponadto, z tych samych powodów, które przedstawiono w motywie 4, Komisji należy przekazać uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia zharmonizowanych warunków, na podstawie których państwa członkowskie będą ustalać, jaki rodzaj zezwolenia na transfer należy stosować do określonych produktów związanych z obronnością lub ich kategorii.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 30
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ponadto, z tych samych powodów, które przedstawiono w motywie 4, Komisji należy przekazać uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia zharmonizowanych warunków, na podstawie których państwa członkowskie będą ustalać, jaki rodzaj zezwolenia na transfer należy stosować do określonych produktów związanych z obronnością lub ich kategorii.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 31
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ponadto, z tych samych powodów, które przedstawiono w motywie 4, Komisji należy przekazać uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia zharmonizowanych warunków, na podstawie których państwa członkowskie będą ustalać, jaki rodzaj zezwolenia na transfer należy stosować do określonych produktów związanych z obronnością lub ich kategorii.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 32
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Ponadto***,*** z tych samych powodów, które przedstawiono w motywie 4, ***Komisji należy przekazać*** uprawnienie do ***przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu określenia zharmonizowanych*** warunków, na ***podstawie których państwa członkowskie będą ustalać, jaki rodzaj*** zezwolenia na transfer ***należy stosować*** do określonych produktów związanych z obronnością lub ***ich*** kategorii.	(5) Ponadto z tych samych powodów, które przedstawiono w motywie 4, uprawnienie do ***określania*** warunków, na ***jakich*** zezwolenia na transfer ***mają zastosowanie*** do określonych produktów związanych z obronnością lub kategorii ***takich produktów, należy przede wszystkim do państw członkowskich, przy pełnym poszanowaniu ich kompetencji w zakresie bezpieczeństwa narodowego i kontroli wywozu***. ***Komisja, w porozumieniu z państwami członkowskimi, może udzielać niewiążących wytycznych lub w razie potrzeby ułatwiać koordynację w celu zapewnienia spójności, ale nie powinna przyjmować aktów delegowanych określających zharmonizowane warunki na mocy art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.***

Or. en

Poprawka 33
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) Aby wspierać upowszechnianie certyfikacji wśród odbiorców oraz ułatwiać współpracę transgraniczną i otwartość łańcuchów dostaw w Unii, zasadne jest rozszerzenie generalnego zezwolenia na transfer na transfery do certyfikowanych odbiorców w taki sposób, aby obejmowało również transfery dokonywane przez	(7) Aby wspierać upowszechnianie certyfikacji wśród odbiorców oraz ułatwiać współpracę transgraniczną i otwartość łańcuchów dostaw w Unii, zasadne jest rozszerzenie generalnego zezwolenia na transfer na transfery do certyfikowanych odbiorców w taki sposób, aby obejmowało również transfery dokonywane przez

podmioty certyfikowane. Takie przedsiębiorstwa wykazały się wysoką zdolnością do przestrzegania przepisów dotyczących transferu i kontroli wywozu, a także poniosły istotne koszty w celu uzyskania certyfikacji. Powinny mieć możliwość korzystania z uproszczonych i mniej obciążających procedur realizacji transferów wewnątrzunijnych.	podmioty certyfikowane. Takie przedsiębiorstwa wykazały się wysoką zdolnością do przestrzegania przepisów dotyczących transferu i kontroli wywozu, a także poniosły istotne koszty w celu uzyskania certyfikacji. Powinny mieć możliwość korzystania z uproszczonych i mniej obciążających procedur realizacji transferów wewnątrzunijnych. ***Ponadto w celu wspierania innowacji i MŚP w Unii generalne zezwolenie na transfer należy również rozszerzyć na transfery mające na celu wspieranie przełomowych technologii lub innowacyjnych procesów przemysłowych.***

Or. en

Poprawka 34
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Dyrektywa 2009/43/WE stanowi, że państwa członkowskie mogą wprowadzić generalne zezwolenia na transfer inne niż wymienione w art. 5 ust. 2 tej dyrektywy. Jednakże możliwość ta może być utrudniona przez przepisy krajowe ograniczające elastyczność ***oraz zdolność krajowych organów nadzorczych do*** pełnego wykorzystania instrumentów wprowadzonych dyrektywą 2009/43/WE. Na przykład dodatkowe rodzaje generalnych zezwoleń na transfer mogą dotyczyć transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów wewnątrzgrupowych lub transferów w nagłych przypadkach wynikających z sytuacji kryzysowej. Należy zatem zobowiązać państwa członkowskie do umożliwienia w ich przepisach krajowych wprowadzenia generalnych zezwoleń na	(9) Dyrektywa 2009/43/WE stanowi, że państwa członkowskie mogą wprowadzić generalne zezwolenia na transfer inne niż wymienione w art. 5 ust. 2 tej dyrektywy. Jednakże możliwość ta może być utrudniona przez przepisy krajowe ograniczające elastyczność ***w celu*** pełnego wykorzystania instrumentów wprowadzonych dyrektywą 2009/43/WE. Na przykład dodatkowe rodzaje generalnych zezwoleń na transfer mogą dotyczyć transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów wewnątrzgrupowych lub transferów w nagłych przypadkach wynikających z sytuacji kryzysowej. Należy zatem zobowiązać państwa członkowskie do umożliwienia w ich przepisach krajowych wprowadzenia generalnych zezwoleń na transfer innych niż wymienione w art. 5

transfer innych niż wymienione w art. 5 ust. 2 dyrektywy 2009/43/WE.	ust. 2 dyrektywy 2009/43/WE.

Or. en

Poprawka 35
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Dyrektywa 2009/43/WE stanowi, że państwa członkowskie mogą wprowadzić generalne zezwolenia na transfer inne niż wymienione w art. 5 ust. 2 tej dyrektywy. Jednakże możliwość ta może być utrudniona przez przepisy krajowe ograniczające elastyczność oraz zdolność krajowych organów nadzorczych do pełnego wykorzystania instrumentów wprowadzonych dyrektywą 2009/43/WE. Na przykład dodatkowe rodzaje generalnych zezwoleń na transfer mogą dotyczyć transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów wewnątrzgrupowych ***lub transferów w nagłych*** przypadkach ***wynikających z sytuacji kryzysowej***. Należy zatem zobowiązać państwa członkowskie do umożliwienia w ich przepisach krajowych wprowadzenia generalnych zezwoleń na transfer innych niż wymienione w art. 5 ust. 2 dyrektywy 2009/43/WE.	(9) Dyrektywa 2009/43/WE stanowi, że państwa członkowskie mogą wprowadzić generalne zezwolenia na transfer inne niż wymienione w art. 5 ust. 2 tej dyrektywy. Jednakże możliwość ta może być utrudniona przez przepisy krajowe ograniczające elastyczność oraz zdolność krajowych organów nadzorczych do pełnego wykorzystania instrumentów wprowadzonych dyrektywą 2009/43/WE. Na przykład dodatkowe rodzaje generalnych zezwoleń na transfer mogą dotyczyć transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów wewnątrzgrupowych ***prowadzonych w*** przypadkach***, gdy wprowadzony zostaje stan kryzysu dostaw zgodnie z art. 44 i 48 rozporządzenia w sprawie EDIP***. Należy zatem zobowiązać państwa członkowskie do umożliwienia w ich przepisach krajowych wprowadzenia generalnych zezwoleń na transfer innych niż wymienione w art. 5 ust. 2 dyrektywy 2009/43/WE.

Or. en

Poprawka 36
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) Dyrektywa 2009/43/WE stanowi, że państwa członkowskie mogą wprowadzić generalne zezwolenia na transfer inne niż wymienione w art. 5 ust. 2 tej dyrektywy. Jednakże możliwość ta może być utrudniona przez przepisy krajowe ograniczające elastyczność oraz zdolność krajowych organów nadzorczych do pełnego wykorzystania instrumentów wprowadzonych dyrektywą 2009/43/WE. Na przykład dodatkowe rodzaje generalnych zezwoleń na transfer mogą dotyczyć transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów wewnątrzgrupowych lub transferów w ***nagłych przypadkach wynikających z*** sytuacji kryzysowej. Należy zatem zobowiązać państwa członkowskie do umożliwienia w ich przepisach krajowych wprowadzenia generalnych zezwoleń na transfer innych niż wymienione w art. 5 ust. 2 dyrektywy 2009/43/WE.	(9) Dyrektywa 2009/43/WE stanowi, że państwa członkowskie mogą wprowadzić generalne zezwolenia na transfer inne niż wymienione w art. 5 ust. 2 tej dyrektywy. Jednakże możliwość ta może być utrudniona przez przepisy krajowe ograniczające elastyczność oraz zdolność krajowych organów nadzorczych do pełnego wykorzystania instrumentów wprowadzonych dyrektywą 2009/43/WE. Na przykład dodatkowe rodzaje generalnych zezwoleń na transfer mogą dotyczyć transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych z unijnych programów przemysłu obronnego, transferów wewnątrzgrupowych lub transferów w ***przypadku*** sytuacji kryzysowej***, określonych w art. 1 pkt 10 dyrektywy 2009/8/WE***. Należy zatem zobowiązać państwa członkowskie do umożliwienia w ich przepisach krajowych wprowadzenia generalnych zezwoleń na transfer innych niż wymienione w art. 5 ust. 2 dyrektywy 2009/43/WE.

Or. en

Poprawka 37
Engin Eroglu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Wdrażanie unijnych programów przemysłu obronnego, takich jak EFO, jest często utrudnione ze względu na znaczne opóźnienia w transferze produktów związanych z obronnością ze względu na długotrwałe i złożone procesy uzyskiwania	(10) Wdrażanie unijnych programów przemysłu obronnego, takich jak EFO, jest często utrudnione ze względu na znaczne opóźnienia w transferze produktów związanych z obronnością ze względu na długotrwałe i złożone procesy uzyskiwania

zezwoleń na transfer przez państwa członkowskie. Opóźnienia te mogą mieć negatywny wpływ na ogólną skuteczność i efektywność tych programów oraz podważać zdolność Unii i jej państw członkowskich do terminowego i opłacalnego rozwijania oraz pozyskiwania potrzebnych zdolności obronnych. Aby rozwiązać ten problem, konieczne jest wprowadzenie generalnych zezwoleń na transfer w odniesieniu do tych programów. Zakres tych generalnych zezwoleń na transfer powinien obejmować wszystkie produkty związane z obronnością określone w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a także wszystkie transfery, materialne lub niematerialne, które dostawca musi przeprowadzić w celu realizacji projektu. Państwa członkowskie mogłyby również przewidzieć możliwość zastosowania zezwolenia do całego cyklu życia produktu opracowanego w ramach danego projektu, w tym etapów produkcji, konserwacji i modernizacji. Wprowadzenie takich generalnych zezwoleń na transfer zmniejszyłoby opóźnienia, zwiększyłoby efektywność i ułatwiło współpracę między przedsiębiorstwami uczestniczącymi w tych projektach, wspierając tym samym rozwój silnego i konkurencyjnego przemysłu obronnego Unii. Terminologię stosowaną w tym kontekście należy rozumieć jako identyczną z terminologią stosowaną we wzorze umowy o udzielenie dotacji[4]na unijne programy obronne.

[4] Wzór umowy o udzielenie dotacji z EFO jest dostępny na stronie internetowej Komisji: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.

zezwoleń na transfer przez państwa członkowskie***. Zwłaszcza małe i średnie przedsiębiorstwa znajdują się w szczególnie niekorzystnej sytuacji, a tym samym ponoszą straty konkurencyjne w porównaniu z większymi podmiotami rynkowymi***. Opóźnienia te mogą mieć negatywny wpływ na ogólną skuteczność i efektywność tych programów oraz podważać zdolność Unii i jej państw członkowskich do terminowego i opłacalnego rozwijania oraz pozyskiwania potrzebnych zdolności obronnych. Aby rozwiązać ten problem, konieczne jest wprowadzenie generalnych zezwoleń na transfer w odniesieniu do tych programów. Zakres tych generalnych zezwoleń na transfer powinien obejmować wszystkie produkty związane z obronnością określone w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a także wszystkie transfery, materialne lub niematerialne, które dostawca musi przeprowadzić w celu realizacji projektu***, uwzględniając cały łańcuch dostaw***. Państwa członkowskie mogłyby również przewidzieć możliwość zastosowania zezwolenia do całego cyklu życia produktu opracowanego w ramach danego projektu, w tym etapów produkcji, konserwacji i modernizacji. Wprowadzenie takich generalnych zezwoleń na transfer zmniejszyłoby opóźnienia, zwiększyłoby efektywność i ułatwiło współpracę między przedsiębiorstwami uczestniczącymi w tych projektach, wspierając tym samym rozwój silnego i konkurencyjnego przemysłu obronnego Unii. Terminologię stosowaną w tym kontekście należy rozumieć jako identyczną z terminologią stosowaną we wzorze umowy o udzielenie dotacji[4] na unijne programy obronne.

[4] Wzór umowy o udzielenie dotacji z EFO jest dostępny na stronie internetowej Komisji: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.

Poprawka 38
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Wdrażanie unijnych programów przemysłu obronnego, takich jak EFO, jest często utrudnione ze względu na znaczne opóźnienia w transferze produktów związanych z obronnością ze względu na długotrwałe i złożone procesy uzyskiwania zezwoleń na transfer przez państwa członkowskie. Opóźnienia te mogą mieć negatywny wpływ na ogólną skuteczność i efektywność tych programów oraz podważać zdolność Unii i jej państw członkowskich do terminowego i opłacalnego rozwijania oraz pozyskiwania potrzebnych zdolności obronnych. Aby rozwiązać ten problem, konieczne jest wprowadzenie generalnych zezwoleń na transfer w odniesieniu do tych programów. Zakres tych generalnych zezwoleń na transfer powinien obejmować wszystkie produkty związane z obronnością określone w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a także wszystkie transfery, materialne lub niematerialne, które dostawca musi przeprowadzić w celu realizacji projektu. Państwa członkowskie ***mogłyby*** również przewidzieć możliwość zastosowania zezwolenia do całego cyklu życia produktu opracowanego w ramach danego projektu, w tym etapów produkcji, konserwacji i modernizacji. Wprowadzenie takich generalnych zezwoleń na transfer zmniejszyłoby opóźnienia, zwiększyłoby efektywność i ułatwiło współpracę między przedsiębiorstwami uczestniczącymi w tych projektach, wspierając tym samym rozwój silnego i konkurencyjnego przemysłu obronnego Unii. Terminologię	(10) Wdrażanie unijnych programów przemysłu obronnego, takich jak EFO, jest często utrudnione ze względu na znaczne opóźnienia w transferze produktów związanych z obronnością ze względu na długotrwałe i złożone procesy uzyskiwania zezwoleń na transfer przez państwa członkowskie. Opóźnienia te mogą mieć negatywny wpływ na ogólną skuteczność i efektywność tych programów oraz podważać zdolność Unii i jej państw członkowskich do terminowego i opłacalnego rozwijania oraz pozyskiwania potrzebnych zdolności obronnych. Aby rozwiązać ten problem, konieczne jest wprowadzenie generalnych zezwoleń na transfer w odniesieniu do tych programów ***oraz programów realizowanych w kontekście struktury na rzecz europejskiego programu zbrojeniowego (SEAP)***. Zakres tych generalnych zezwoleń na transfer powinien obejmować wszystkie produkty związane z obronnością określone w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a także wszystkie transfery, materialne lub niematerialne, które dostawca musi przeprowadzić w celu realizacji projektu. Państwa członkowskie ***powinny*** również przewidzieć możliwość zastosowania zezwolenia do całego cyklu życia produktu opracowanego w ramach danego projektu, w tym etapów produkcji, konserwacji i modernizacji. Wprowadzenie takich generalnych zezwoleń na transfer zmniejszyłoby opóźnienia, zwiększyłoby efektywność i ułatwiło współpracę między przedsiębiorstwami uczestniczącymi w

stosowaną w tym kontekście należy rozumieć jako identyczną z terminologią stosowaną we wzorze umowy o udzielenie dotacji[4]na unijne programy obronne.

[4] Wzór umowy o udzielenie dotacji z EFO jest dostępny na stronie internetowej Komisji: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf**.**

tych projektach, wspierając tym samym rozwój silnego i konkurencyjnego przemysłu obronnego Unii. Terminologię stosowaną w tym kontekście należy rozumieć jako identyczną z terminologią stosowaną we wzorze umowy o udzielenie dotacji[4] na unijne programy obronne.

[4] Wzór umowy o udzielenie dotacji z EFO jest dostępny na stronie internetowej Komisji: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf

Or. en

Poprawka 39
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Wdrażanie unijnych programów przemysłu obronnego, takich jak EFO, jest często utrudnione ze względu na znaczne opóźnienia w transferze produktów związanych z obronnością ze względu na długotrwałe i złożone procesy uzyskiwania zezwoleń na transfer przez państwa członkowskie. Opóźnienia te ***mogą mieć*** negatywny wpływ na ogólną skuteczność i efektywność tych programów oraz ***podważać*** zdolność Unii i jej państw członkowskich do terminowego i opłacalnego rozwijania oraz pozyskiwania potrzebnych zdolności obronnych. Aby rozwiązać ten problem, konieczne jest wprowadzenie generalnych zezwoleń na transfer w odniesieniu do tych programów. Zakres tych generalnych zezwoleń na transfer powinien obejmować wszystkie produkty związane z obronnością określone w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a także wszystkie transfery,	(10) Wdrażanie unijnych programów przemysłu obronnego, takich jak EFO, jest często utrudnione ze względu na znaczne opóźnienia w transferze produktów związanych z obronnością ze względu na długotrwałe i złożone procesy uzyskiwania zezwoleń na transfer przez państwa członkowskie. Opóźnienia te ***mają*** negatywny wpływ na ogólną skuteczność i efektywność tych programów oraz ***podważają*** zdolność Unii i jej państw członkowskich do terminowego i opłacalnego rozwijania oraz pozyskiwania potrzebnych zdolności obronnych. Aby rozwiązać ten problem, konieczne jest wprowadzenie generalnych zezwoleń na transfer w odniesieniu do tych programów. Zakres tych generalnych zezwoleń na transfer powinien obejmować wszystkie produkty związane z obronnością określone w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a także wszystkie transfery,

materialne lub niematerialne, które dostawca musi przeprowadzić w celu realizacji projektu. Państwa członkowskie mogłyby również przewidzieć możliwość zastosowania zezwolenia do całego cyklu życia produktu opracowanego w ramach danego projektu, w tym etapów produkcji, konserwacji i modernizacji. Wprowadzenie takich generalnych zezwoleń na transfer zmniejszyłoby opóźnienia, zwiększyłoby efektywność i ułatwiło współpracę między przedsiębiorstwami uczestniczącymi w tych projektach, wspierając tym samym rozwój silnego i konkurencyjnego przemysłu obronnego Unii. Terminologię stosowaną w tym kontekście należy rozumieć jako identyczną z terminologią stosowaną we wzorze umowy o udzielenie dotacji[4]na unijne programy obronne.	materialne lub niematerialne, które dostawca musi przeprowadzić w celu realizacji projektu. Państwa członkowskie mogłyby również przewidzieć możliwość zastosowania zezwolenia do całego cyklu życia produktu opracowanego w ramach danego projektu, w tym etapów produkcji, konserwacji i modernizacji. Wprowadzenie takich generalnych zezwoleń na transfer zmniejszyłoby opóźnienia, zwiększyłoby efektywność i ułatwiło współpracę między przedsiębiorstwami uczestniczącymi w tych projektach, wspierając tym samym rozwój silnego i konkurencyjnego przemysłu obronnego Unii. Terminologię stosowaną w tym kontekście należy rozumieć jako identyczną z terminologią stosowaną we wzorze umowy o udzielenie dotacji[4] na unijne programy obronne.
[4] Wzór umowy o udzielenie dotacji z EFO jest dostępny na stronie internetowej Komisji: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.	[4] Wzór umowy o udzielenie dotacji z EFO jest dostępny na stronie internetowej Komisji:https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/docs/2021-2027/edf/agr-contr/mga_edf_v1.0-01052023_en.pdf.

Or. fi

Poprawka 40
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Ponadto, biorąc pod uwagę rozwój technologiczny, konieczne jest dostosowanie przepisów dotyczących informacji, które mają być przekazywane przez dostawców produktów związanych z obronnością, ponieważ obecne przepisy mogą okazać się uciążliwe w przypadku transferów technologii niematerialnych. Należy zapewnić dostawcom wymaganą	(11) Ponadto, biorąc pod uwagę rozwój technologiczny, konieczne jest dostosowanie przepisów dotyczących informacji, które mają być przekazywane przez dostawców produktów związanych z obronnością, ponieważ obecne przepisy mogą okazać się uciążliwe w przypadku transferów technologii niematerialnych. Należy zapewnić dostawcom wymaganą

elastyczność, przy jednoczesnym utrzymaniu przejrzystości i kontroli, aby ułatwić wydajny i skuteczny transfer produktów związanych z obronnością w Unii. Konieczność zmiany wymogu informacyjnego w odniesieniu do transferów technologii niematerialnych wymaga indywidualnej oceny. ***W związku z tym państwa członkowskie powinny mieć możliwość stosowania takich wymogów informacyjnych tylko w takim zakresie, w jakim ich stosowanie nie skutkuje nadmiernie uciążliwymi obowiązkami sprawozdawczymi dla dostawców***.	elastyczność, przy jednoczesnym utrzymaniu przejrzystości***, rozliczalności*** i kontroli, aby ułatwić wydajny i skuteczny transfer produktów związanych z obronnością w Unii. Konieczność zmiany wymogu informacyjnego w odniesieniu do transferów technologii niematerialnych wymaga indywidualnej oceny. ***Ponadto Komisja powinna być uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu przyjęcia standardowych wzorów zapewniających zgodność z tymi zobowiązaniami***.

Or. en

Poprawka 41
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa[5]. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.	***skreśla się***

[5] Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1 ELI:

http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Poprawka 42
Engin Eroglu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć przyszłość Unii, należy znaczne zwiększyć inwestycje w europejską obronność. ***Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej*** 800 mld EUR***, z uwzględnieniem*** wydatków ***finansowanych z*** Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) ***w wysokości*** 150 mld EUR ***ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]***. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących	(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć przyszłość Unii, należy znaczne zwiększyć inwestycje w europejską obronność. ***Jednocześnie niezbędne są fundamentalne reformy strukturalne, aby wzrost wydatków przełożył się na wzrost możliwości. Szacowana kwota*** 800 mld EUR ***najprawdopodobniej okaże się niewystarczająca. Należy zdecydowanie odrzucić finansowanie zwiększonych*** wydatków ***na obronność za pośrednictwem zbiorczego mechanizmu zadłużenia w formie*** Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) ***o wartości*** 150 mld EUR***, ponieważ narusza to zasady dyscypliny budżetowej i znacząco ogranicza suwerenność państw członkowskich***. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i

zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.	możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.
[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE") poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).	
[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).	[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. de

Poprawka 43
Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Engin Eroglu, Bart Groothuis, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz ***zabezpieczyć przyszłość*** Unii, należy ***znaczne*** zwiększyć inwestycje w europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.

(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz ***wzmocnić bezpieczeństwo i autonomię strategiczną*** Unii, należy ***znacznie*** zwiększyć inwestycje w europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.

---

[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia

[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia

bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE”) poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE”) poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. en

Poprawka 44
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć przyszłość Unii, należy ***znaczne*** zwiększyć inwestycje ***w*** europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem	(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć przyszłość Unii, należy ***znacznie*** zwiększyć inwestycje ***we wspólną*** europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień

uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.

publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.

---

[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE") poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE") poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. en

Poprawka 45
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć przyszłość Unii, należy ***znaczne*** zwiększyć inwestycje w europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie	(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć przyszłość Unii, należy ***znacznie*** zwiększyć inwestycje w europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. ***Celem musi być wzmocnienie europejskiego przemysłu obronnego w taki sposób, aby zamówienia publiczne mogły być realizowane przede wszystkim z europejskimi producentami. Ponadto wprowadzenie preferencji europejskiej powinno stać się częścią prawodawstwa europejskiego.*** Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie

wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.	potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.
[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE") poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).	[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE") poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).
[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).	[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).
	Or. en

Poprawka 46
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć	(14) Aby móc rozwijać niezbędne zdolności i gotowość bojową umożliwiające wiarygodne odstraszanie agresji wojskowej oraz zabezpieczyć

przyszłość Unii, należy ***znaczne*** zwiększyć inwestycje w europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych.

przyszłość Unii, należy ***znacznie*** zwiększyć inwestycje w europejską obronność. Z prognoz dotyczących stopniowego wykorzystania środków wynika, że w ciągu najbliższych czterech lat inwestycje w obronność mogą sięgnąć co najmniej 800 mld EUR, z uwzględnieniem wydatków finansowanych z Instrumentu na rzecz Zwiększenia Bezpieczeństwa Europy (SAFE) w wysokości 150 mld EUR ustanowionego rozporządzeniem Rady (UE) 2025/1106[6]. Te znaczące inwestycje państw członkowskich w dziedzinie obronności wiążą się z dużą skalą zamówień publicznych. Należy zatem uprościć niektóre przepisy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE[7], która reguluje udzielanie zamówień na roboty budowlane, towary i usługi związane z obronnością i bezpieczeństwem, przy jednoczesnym utrzymaniu dobrze funkcjonującego ogólnounijnego rynku obronności. Państwom członkowskim należy zapewnić zarówno elastyczność w zakresie szybkiego uzupełniania zapasów, jak i możliwość realizacji tego procesu w sposób zrównoważony, co najlepiej można osiągnąć poprzez pełne wykorzystanie potencjału rynku wewnętrznego. Dzięki uproszczeniu przepisów dotyczących zamówień publicznych w dziedzinie obronności w Unii państwa członkowskie powinny zyskać niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się potrzeby w zakresie bezpieczeństwa, a jednocześnie wspierać konkurencyjny i zintegrowany europejski rynek obronny na rzecz długoterminowego rozwoju swoich zdolności obronnych. ***W tym kontekście przy udzielaniu zamówień szczególną uwagę należy poświęcić kryteriom takim jak wkład w konkurencyjność, rozmieszczenie geograficzne, zwiększenie zdolności produkcyjnych, poprawa interoperacyjności i zamienności, zmniejszenie różnorodności produktów związanych z obronnością w całej Unii oraz wkład w zmniejszenie strategicznych zależności, zwłaszcza poprzez zwiększenie***

zdolności produkcyjnych UE. Jest to szczególnie istotne w przypadku procedur bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu.

[6] Rozporządzenie Rady (UE) 2025/1106 z dnia 27 maja 2025 r. ustanawiające instrument na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa Europy („instrument SAFE") poprzez Wzmocnienie Europejskiego Przemysłu Obronnego (Dz.U. L, 2025/1106, 28.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/1106/oj).

[7] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/81/oj).

Or. en

Poprawka 47
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Aby osiągnąć ten cel, konieczne jest podwyższenie kwot progowych dla zamówień objętych dyrektywą 2009/81/WE. Zmiana taka umożliwiłaby państwom członkowskim skoncentrowanie swoich zasobów na najistotniejszych zamówieniach, ***co pozwoliłoby na skuteczniejsze wykorzystanie budżetów.*** Jednocześnie zmniejszyłoby to obciążenie administracyjne dla przemysłu w przypadku mniejszych postępowań o	(15) Aby osiągnąć ten cel, konieczne jest podwyższenie kwot progowych dla zamówień objętych dyrektywą 2009/81/WE. Zmiana taka umożliwiłaby państwom członkowskim skoncentrowanie swoich zasobów na najistotniejszych zamówieniach, ***a*** jednocześnie zmniejszyłoby to obciążenie administracyjne dla przemysłu w przypadku mniejszych postępowań o udzielenie zamówienia, co pomogłoby

udzielenie zamówienia, co pomogłoby ograniczyć złożoność regulacyjną i koszty związane z zamówieniami.

ograniczyć złożoność regulacyjną i koszty związane z zamówieniami***, a także sprzyjało większemu udziałowi nowych podmiotów wchodzących na rynek, w szczególności przedsiębiorstw typu start-up i scale-up, w bardziej dostępnych możliwościach udzielania zamówień na mniejszą skalę. Aby zachęcić państwa członkowskie do korzystania z narzędzi wspólnego udzielania zamówień, w niniejszej dyrektywie przewidziano zróżnicowany próg w przypadku, gdy instytucje zamawiające zdecydują się na taką procedurę. Jednak nawet wówczas, gdy zamówienie nie osiąga kwot progowych, instytucje/podmioty zamawiające powinny zapewnić zgodność z ogólnymi zasadami udzielania zamówień publicznych określonymi w prawie UE, w tym z zasadami przejrzystości, niedyskryminacji i równego traktowania oraz proporcjonalności.***

Or. en

Poprawka 48
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Ponadto państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wszystkich dostępnych narzędzi związanych z zamówieniami publicznymi. Aby zwiększyć liczbę sposobów udzielania zamówień publicznych przez instytucje/podmioty zamawiające, należy dodać możliwość korzystania z procedury otwartej i dynamicznego systemu zakupów. Te dwie procedury opierają się na procedurach przewidzianych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE[8].	(16) Ponadto państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wszystkich dostępnych narzędzi związanych z zamówieniami publicznymi. Aby zwiększyć liczbę sposobów udzielania zamówień publicznych przez instytucje/podmioty zamawiające, należy dodać możliwość korzystania z procedury otwartej i dynamicznego systemu zakupów. Te dwie procedury opierają się na procedurach przewidzianych w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE[8]. ***Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby zamówienia i transfer newralgicznego sprzętu nadal***

podlegały krajowym wymogom bezpieczeństwa, i mogą uprościć takie procedury w porozumieniu z Komisją.

[8] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj).

[8] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/24/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie zamówień publicznych, uchylająca dyrektywę 2004/18/WE (Dz.U. L 94 z 28.3.2014, s. 65, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/24/oj).

Or. en

Poprawka 49
Engin Eroglu

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej	(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej***. W tym celu należy utworzyć specjalistyczną europejską uczelnię wyższą zajmującą się obronnością we współpracy z przemysłem, aby w szczególności wspierać europejskie zaawansowane technologie w dziedzinie obronności***. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne

elastyczną procedurę ustanowienia partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB). ***Jednocześnie konieczne jest usunięcie przeszkód biurokratycznych dla projektów współpracy cywilno-wojskowej i badań nad technologiami podwójnego zastosowania, aby zagwarantować UE pozycję lidera technologicznego.***

Or. de

Poprawka 50
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na	(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na

odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych***. Dotyczy to przede wszystkim obszaru cyberbezpieczeństwa: potrzebujemy europejskiej struktury ochrony przed zagrożeniami hybrydowymi***. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

Or. en

Poprawka 51
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp	(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej ***poprzez zapewnienie lepszych zachęt dla MŚP*** nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne ***i modernizację istniejących technologii*** oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między

do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

Or. en

Poprawka 52
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia	(17) Konieczne jest pilne zmobilizowanie przez Unię wszystkich zdolności innowacyjnych oraz skierowanie znaczących nakładów inwestycyjnych na odzyskanie przewagi technologicznej i uniknięcie zależności technologicznej. Dyrektywa 2009/81/WE powinna również zostać dostosowana w celu lepszego wspierania zamówień na innowacje, aby zagwarantować, że znaczące inwestycje podejmowane przez państwa członkowskie na rzecz zwiększenia gotowości obronnej nie będą ulegać dezaktualizacji i przyniosą długoterminowe korzyści. Ułatwiając realizację zamówień na innowacyjne rozwiązania obronne, Unia mogłaby zachęcać do rozwoju najnowocześniejszych technologii i zdolności, ostatecznie przekształcając obronność poprzez innowacje radykalne oraz zwiększając skuteczność i odporność swoich systemów obronnych. Aby lepiej wspierać zamówienia na badania i rozwój oraz innowacyjne rozwiązania, w dyrektywie 2009/81/WE należy wprowadzić zmienioną i bardziej elastyczną procedurę ustanowienia

partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

partnerstwa innowacyjnego opartą na dyrektywie 2014/24/UE. Należy również dodać uproszczoną procedurę bezpośredniego udzielania zamówień na innowacyjne produkty i usługi wynikające z równoległych konkurencyjnych projektów w zakresie badań i rozwoju. Pozwoliłoby to państwom członkowskim pozostać liderem w dziedzinie technologii obronnych, ***zgodnie z wartościami europejskimi,*** a jednocześnie propagować współpracę i konkurencję między partnerami branżowymi. Korzyści płynące z tego podejścia obejmują szybszy dostęp do innowacyjnych rozwiązań, mniejsze ryzyko rozwojowe i większą opłacalność, co ostatecznie prowadzi do zwiększenia zdolności obronnych i bardziej konkurencyjnej europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego (DTIB).

Or. en

Poprawka 53
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Aby zapewnić państwom członkowskim niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się zagrożenia bezpieczeństwa, konieczne jest wprowadzenie ograniczonej w czasie możliwości stosowania procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji w przypadku zamówień realizowanych na zasadzie współpracy, w tym zamówień gotowych. To tymczasowe odstępstwo umożliwiłoby państwom członkowskim szybkie nabycie potrzebnych im zdolności obronnych, a jednocześnie zapewniłoby pewien stopień elastyczności w postępowaniach o udzielenie zamówienia, wspierając tym samym szybkie	(18) Aby zapewnić państwom członkowskim niezbędną elastyczność w reagowaniu na pojawiające się zagrożenia bezpieczeństwa, konieczne jest wprowadzenie ograniczonej w czasie możliwości stosowania procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji w przypadku zamówień realizowanych na zasadzie współpracy, w tym zamówień gotowych. To tymczasowe odstępstwo umożliwiłoby państwom członkowskim szybkie nabycie potrzebnych im zdolności obronnych, a jednocześnie zapewniłoby pewien stopień elastyczności w postępowaniach o udzielenie zamówienia, wspierając tym samym szybkie

uzupełnienie zapasów i zwiększenie ich gotowości obronnej. Ponadto umożliwienie państwom członkowskim zamawiania identycznych produktów związanych z obronnością lub produktów poddanych jedynie niewielkim modyfikacjom, w tym konserwacji realizowanej na zasadzie współpracy, przyczynia się do pogłębienia interoperacyjności i zamienności wyposażenia sił zbrojnych państw członkowskich, dalszego wzmocnienia gotowości obronnej Unii i zwiększenia bezpieczeństwa dostaw.

uzupełnienie zapasów i zwiększenie ich gotowości obronnej. Ponadto umożliwienie państwom członkowskim zamawiania identycznych produktów związanych z obronnością lub produktów poddanych jedynie niewielkim modyfikacjom, w tym konserwacji realizowanej na zasadzie współpracy, przyczynia się do pogłębienia interoperacyjności i zamienności wyposażenia sił zbrojnych państw członkowskich, dalszego wzmocnienia gotowości obronnej Unii i zwiększenia bezpieczeństwa dostaw. ***Niezwłoczna gotowość państw członkowskich do uzupełnienia zapasów w ramach przyspieszonej procedury byłaby sygnałem również dla przemysłu, by inwestować i zwiększyć swoje zdolności produkcyjne, a jest to poważne wyzwanie w obecnej sytuacji, gdzie moce produkcyjne pozostają zdecydowanie w tyle za zapotrzebowaniem.***

Or. fi

Poprawka 54
Angelika Niebler

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Zachodzi potrzeba zwiększenia i ulepszenia wspólnych inwestycji – od badań przez rozwój złożonych systemów aż po komercjalizację i zamówienia – w celu wzmocnienia suwerenności technologicznej Unii. Zamówienia państw członkowskich realizowane na zasadzie współpracy mają kluczowe znaczenie dla poprawy efektywności, skuteczności i interoperacyjności zdolności obronnych, przyczyniając się tym samym do wzmocnienia i uspójnienia europejskiej obronności. W oparciu o zawiadomienie Komisji z 2019 r. w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w	(19) Zachodzi potrzeba zwiększenia i ulepszenia wspólnych inwestycji – od badań przez rozwój złożonych systemów aż po komercjalizację i zamówienia – w celu wzmocnienia suwerenności technologicznej Unii***. Europejskie projekty przewodnie łączą zasoby i mogą przyczynić się do osiągnięcia zdolności wnoszących europejską wartość dodaną, ale byłyby finansowo zaporowe dla poszczególnych krajów. W ramach długoterminowego planowania finansowego należy zachęcać do realizacji sztandarowych projektów w celu wzmocnienia zdolności obronnych w UE,***

dziedzinach obronności i bezpieczeństwa[9]konieczne jest ustanowienie przepisów dotyczących przystępowania państw członkowskich do programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju po zakończeniu fazy badań i rozwoju, na późniejszych etapach cyklu życia. Ponadto w celu wsparcia późniejszych etapów cyklu życia finansowanych przez Unię programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności konieczne jest wyjaśnienie, że państwa członkowskie mogą korzystać z wyłączenia programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju na tych samych warunkach również w przypadku projektów finansowanych ze środków programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności, takich jak EFO. Zapewniłoby to niezbędną pewność prawa i zagwarantowałoby, że elastyczność, jaką daje to wyłączenie, będzie wspierać kontynuację projektów EFO w ramach współpracy nawet po zakończeniu fazy badań i rozwoju. Doprecyzowałoby to również, że państwa członkowskie, które przystąpią do programu współpracy po zakończeniu fazy badań i rozwoju jako rzeczywiści uczestnicy, również będą objęte tym wyłączeniem.

a także w celu wykorzystania pełnego potencjału innowacyjnego przemysłu europejskiego i zapewnienia opłacalnych rozwiązań dla państw członkowskich. Zamówienia państw członkowskich realizowane na zasadzie współpracy mają kluczowe znaczenie dla poprawy efektywności, skuteczności i interoperacyjności zdolności obronnych, przyczyniając się tym samym do wzmocnienia i uspójnienia europejskiej obronności. W oparciu o zawiadomienie Komisji z 2019 r. w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa[9] konieczne jest ustanowienie przepisów dotyczących przystępowania państw członkowskich do programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju po zakończeniu fazy badań i rozwoju, na późniejszych etapach cyklu życia. Ponadto w celu wsparcia późniejszych etapów cyklu życia finansowanych przez Unię programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności konieczne jest wyjaśnienie, że państwa członkowskie mogą korzystać z wyłączenia programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju na tych samych warunkach również w przypadku projektów finansowanych ze środków programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności, takich jak EFO. Zapewniłoby to niezbędną pewność prawa i zagwarantowałoby, że elastyczność, jaką daje to wyłączenie, będzie wspierać kontynuację projektów EFO w ramach współpracy nawet po zakończeniu fazy badań i rozwoju. Doprecyzowałoby to również, że państwa członkowskie, które przystąpią do programu współpracy po zakończeniu fazy badań i rozwoju jako rzeczywiści uczestnicy, również będą objęte tym wyłączeniem. ***W tym celu wskazane byłoby pójście za przykładem Agencji Zaawansowanych Projektów Badawczych w Obszarze Obronności (DARPA) i prowadzenie scentralizowanych badań i rozwoju w dziedzinie nowatorskich technologii o***

wysokim stopniu innowacyjności dla bezpieczeństwa europejskiego.

[9] Zawiadomienie Komisji w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa (Dz.U. C 157 z 8.5.2019, s. 1).

[9] Zawiadomienie Komisji w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa (Dz.U. C 157 z 8.5.2019, s. 1).

Or. en

Poprawka 55
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Zachodzi potrzeba zwiększenia i ulepszenia wspólnych inwestycji – od badań przez rozwój złożonych systemów aż po komercjalizację i zamówienia – w celu wzmocnienia suwerenności technologicznej Unii. Zamówienia państw członkowskich realizowane na zasadzie współpracy mają kluczowe znaczenie dla poprawy efektywności, skuteczności i interoperacyjności zdolności obronnych, przyczyniając się tym samym do wzmocnienia i uspójnienia europejskiej obronności. W oparciu o zawiadomienie Komisji z 2019 r. w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa[9]konieczne jest ustanowienie przepisów dotyczących przystępowania państw członkowskich do programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju po zakończeniu fazy badań i rozwoju, na późniejszych etapach cyklu życia. Ponadto w celu wsparcia późniejszych etapów cyklu życia finansowanych przez Unię programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności konieczne jest wyjaśnienie, że	(19) Zachodzi potrzeba zwiększenia i ulepszenia wspólnych inwestycji – od badań przez rozwój złożonych systemów aż po komercjalizację i zamówienia – w celu wzmocnienia suwerenności technologicznej Unii. Zamówienia państw członkowskich realizowane na zasadzie współpracy mają kluczowe znaczenie dla poprawy efektywności, skuteczności i interoperacyjności zdolności obronnych, przyczyniając się tym samym do wzmocnienia i uspójnienia europejskiej obronności. W oparciu o zawiadomienie Komisji z 2019 r. w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa[9] konieczne jest ustanowienie przepisów dotyczących przystępowania państw członkowskich do programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju po zakończeniu fazy badań i rozwoju, na późniejszych etapach cyklu życia. Ponadto w celu wsparcia późniejszych etapów cyklu życia finansowanych przez Unię programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności konieczne jest wyjaśnienie, że państwa członkowskie

państwa członkowskie mogą korzystać z wyłączenia programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju na tych samych warunkach również w przypadku projektów finansowanych ze środków programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności, takich jak EFO. Zapewniłoby to niezbędną pewność prawa i zagwarantowałoby, że elastyczność, jaką daje to wyłączenie, będzie wspierać kontynuację projektów EFO w ramach współpracy nawet po zakończeniu fazy badań i rozwoju. Doprecyzowałoby to również, że państwa członkowskie, które przystąpią do programu współpracy po zakończeniu fazy badań i rozwoju jako rzeczywiści uczestnicy, również będą objęte tym wyłączeniem.

mogą korzystać z wyłączenia programów współpracy opartych na badaniach i rozwoju na tych samych warunkach również w przypadku projektów finansowanych ze środków programów dotyczących badań i rozwoju w dziedzinie obronności, takich jak EFO. Zapewniłoby to niezbędną pewność prawa i zagwarantowałoby, że elastyczność, jaką daje to wyłączenie, będzie wspierać kontynuację projektów EFO w ramach współpracy nawet po zakończeniu fazy badań i rozwoju. Doprecyzowałoby to również, że państwa członkowskie, które przystąpią do programu współpracy po zakończeniu fazy badań i rozwoju jako rzeczywiści uczestnicy, również będą objęte tym wyłączeniem. ***W celu wzmocnienia EDTIB państwa EOG-EFTA i Ukraina powinny być zaangażowane jako partnerzy strategiczni europejskich projektów w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, które otrzymują finansowanie unijne.***

[9] Zawiadomienie Komisji w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa (Dz.U. C 157 z 8.5.2019, s. 1).

[9] Zawiadomienie Komisji w sprawie wytycznych dotyczących wspólnych zamówień w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa (Dz.U. C 157 z 8.5.2019, s. 1).

Or. en

Poprawka 56
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 20 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20a) Aby ułatwić wspólne udzielanie zamówień przez państwa członkowskie oraz uwzględnić różne cykle odnowienia i okresy eksploatacji sprzętu obronnego, instytucje/podmioty zamawiające powinny

mieć możliwość zezwalania partnerom z innych państw członkowskich na przyłączenie się do istniejącej umowy ramowej w okresie jej obowiązywania. Dzięki umożliwieniu takiego dostępu można zwiększyć skuteczność, uniknąć powielania procedur oraz promować współpracę transgraniczną i korzyści skali. Każdy taki udział powinien być uzależniony od zgody stron i warunków umowy ramowej, bez wprowadzania istotnych zmian w jej podstawowych warunkach, oraz powinien być zgodny z ogólnymi zasadami regulującymi udzielanie zamówień na mocy niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 57
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 20 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(20b) Aby zwiększyć odporność, konkurencyjność i efektywność europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego oraz przyspieszyć dostępność i produkcję potencjału obronnego niezbędnego do zapewnienia gotowości obronnej Unii do 2030 r., przy jednoczesnej ochronie suwerenności europejskiej, instytucje/podmioty zamawiające przy udzielaniu zamówień na dostawy powinny mieć możliwość zastosowania wymogu, by zwycięski oferent angażował, na sprawiedliwych, rozsądnych i niedyskryminujących warunkach, innych oferentów lub kandydatów mających siedzibę w Unii lub państwach stowarzyszonych lub w Ukrainie, którzy uczestniczyli w procedurze, w drodze udzielania licencji, podwykonawstwa lub

	innych form współpracy przemysłowej. Takie ustalenia powinny ułatwiać szybką i skoordynowaną realizację programów obronnych, chronić strategiczną wiedzę fachową w Unii oraz promować udział małych i średnich przedsiębiorstw oraz dostawców transgranicznych, przy pełnym poszanowaniu wymogów dotyczących poufności, bezpieczeństwa i własności intelektualnej.

Or. en

Poprawka 58
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby zapewnić państwom członkowskim większą przewidywalność i stabilność w planowaniu zamówień publicznych w dziedzinie obronności, konieczna jest zmiana przepisów regulujących umowy ramowe. W szczególności, aby odzwierciedlić specyfikę sektora obronnego, konieczne jest przedłużenie maksymalnego możliwego okresu obowiązywania umów ramowych do ***dziesięciu*** lat, umożliwiając państwom członkowskim ustanawianie długoterminowych partnerstw z przemysłem i planowanie swoich potrzeb w zakresie zamówień publicznych w dziedzinie obronności z większą pewnością, przy jednoczesnym zapewnieniu, aby unijne przepisy dotyczące zamówień publicznych w dziedzinie obronności pozostały elastyczne i dostosowane do szczególnych potrzeb sektora obronnego.	(21) Aby zapewnić państwom członkowskim większą przewidywalność i stabilność w planowaniu zamówień publicznych w dziedzinie obronności, konieczna jest zmiana przepisów regulujących umowy ramowe. W szczególności, aby odzwierciedlić specyfikę sektora obronnego, konieczne jest przedłużenie maksymalnego możliwego okresu obowiązywania umów ramowych do ***piętnastu*** lat, umożliwiając państwom członkowskim ustanawianie długoterminowych partnerstw z przemysłem i planowanie swoich potrzeb w zakresie zamówień publicznych w dziedzinie obronności z większą pewnością, przy jednoczesnym zapewnieniu, aby unijne przepisy dotyczące zamówień publicznych w dziedzinie obronności pozostały elastyczne i dostosowane do szczególnych potrzeb sektora obronnego.

Or. fi

Poprawka 59
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności, ***umożliwiając*** organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.	(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności, ***nie obniżając przy tym poziomu przejrzystości, aby umożliwić*** organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów**.** ***Uproszczone procedury i ograniczone wymogi w zakresie sprawozdawczości powinny również ułatwić udział MŚP poprzez zmniejszenie barier administracyjnych i poprawę ich dostępu do zamówień publicznych w dziedzinie obronności***. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.

Or. en

Poprawka 60
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności, umożliwiając organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich	(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności ***jedynie w przypadku***, ***gdy jest to właściwe, by nie zaszkodzić***

polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.

przejrzystości i rozliczalności, jednocześnie umożliwiając organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.

Or. en

Poprawka 61
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności, umożliwiając organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.	(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć ***niektóre*** obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności, umożliwiając organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.

Or. en

Poprawka 62
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby zmniejszyć obciążenie administracyjne państw członkowskich, należy zmniejszyć obowiązki w zakresie sprawozdawczości statystycznej związane z zamówieniami publicznymi w dziedzinie obronności, umożliwiając organom krajowym skupienie się na wdrażaniu ich polityki obronnej i efektywnym wykorzystaniu ich zasobów. W zakresie, w jakim niniejsza dyrektywa zmienia dyrektywę 2009/81/WE, właściwą podstawą prawną w odniesieniu do tych zmian jest art. 53 ust. 2, art. 62 i art. 114 Traktatu.	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. fi

Poprawka 63
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1
Dyrektywa 2009/43/WE – punkt 8
Artykuł 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
»sytuacja kryzysowa« oznacza sytuację kryzysową w rozumieniu art. 1 pkt 10 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE*";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 64
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – wprowadzenie
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkty 8 i 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) w art. 3 dodaje się pkt 8 w brzmieniu:	1) w art. 3 dodaje się pkt 8 ***i 9*** w brzmieniu:
	„8. „sytuacja kryzysowa" oznacza sytuację kryzysową w rozumieniu art. 1 pkt 10 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE*";
	„9. „sprzęt wojskowy" oznacza wszelki sprzęt i materiały przeznaczone do działań wojskowych i wykorzystywane przez siły zbrojne lub inne krajowe władze bezpieczeństwa, w tym między innymi zespoły, podzespoły, artykuły, mieszaniny i substancje, jak również wszelki sprzęt, specjalnie zaprojektowany lub nie, do celów wojskowych lub związanych z bezpieczeństwem."

Or. en

Poprawka 65
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 a (nowy)
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkt 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a) w art. 3 dodaje się pkt 9 w brzmieniu:
	9. „sprzęt wojskowy" oznacza wszelki sprzęt i materiały przeznaczone do działań wojskowych i wykorzystywane przez siły zbrojne lub inne podmioty wojskowe, w tym między innymi zespoły, podzespoły, artykuły, mieszaniny i substancje, jak również wszelki sprzęt, specjalnie zaprojektowany lub nie, do celów wojskowych lub związanych z bezpieczeństwem i przeznaczony do użycia jako broń, amunicja lub materiały wojenne.

Or. en

Poprawka 66
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 b (nowy)
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkt 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b) w art. 3 dodaje się pkt 10 w brzmieniu:
	10. „materiały wojenne" oznaczają wszelkie materiały pomocnicze wykorzystywane przez siły zbrojne lub inne podmioty wojskowe, specjalnie zaprojektowane lub nie, do celów wojskowych, w tym między innymi wyroby włókiennicze, produkty medyczne, racje żywnościowe lub inne podobne kategorie;

Or. en

Poprawka 67
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – wprowadzenie
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkty 8 i 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) w art. 3 dodaje się pkt 8 w brzmieniu:	1) w art. 3 dodaje się pkt 8 ***i 8a*** w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 68
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkt 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8a. „ustrukturyzowane transgraniczne partnerstwo przemysłowe" oznacza stabilne i trwałe porozumienie o współpracy między co najmniej dwoma podmiotami mającymi siedzibę w różnych państwach członkowskich, w przypadku gdy podmioty te stanowią część wspólnej grupy korporacyjnej, konsorcjum, spółki joint venture lub innej jednostki o podobnej strukturze i są zaangażowane we wspólne projektowanie, produkcję, montaż, dostawę lub wprowadzanie do obrotu produktu związanego z obronnością, w tym projekty SEAP i PESCO;

Or. en

Poprawka 69
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkt 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8a. „regionalny klaster EDTIB" oznacza ramy zorganizowanej współpracy ustanowione przez co najmniej trzy zbliżone geograficznie państwa członkowskie w celu osiągnięcia korzyści skali, a tym samym zmniejszenia zbędnych wydatków krajowych, wspierania wymiany wiedzy i transgranicznych synergii przemysłowych, w tym poprzez tworzenie ustrukturyzowanych transgranicznych partnerstw

przemysłowych.

Or. en

Poprawka 70
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 3 – punkt 8 b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	8b. „ustrukturyzowane transgraniczne partnerstwo przemysłowe" oznacza stabilne i trwałe porozumienie o współpracy między co najmniej dwoma podmiotami mającymi siedzibę w różnych państwach członkowskich, w przypadku gdy podmioty te stanowią część wspólnej grupy korporacyjnej, konsorcjum, spółki joint venture lub innej jednostki o podobnej strukturze i są zaangażowane we wspólne projektowanie, produkcję, montaż, dostawę lub wprowadzanie do obrotu produktu związanego z obronnością;

Or. en

Poprawka 71
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niezależnie od ust. 1 państwa członkowskie ***mogą zwolnić*** transfery produktów związanych z obronnością z	2. Niezależnie od ust. 1 państwa członkowskie ***zwalniają*** transfery produktów związanych z obronnością z

obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia określonego w ustępie pierwszym w jednym z następujących przypadków:	obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia określonego w ustępie pierwszym w ***co najmniej*** jednym z następujących przypadków:

Or. en

Poprawka 72
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niezależnie od ust. 1 państwa członkowskie ***mogą zwolnić*** transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia określonego w ustępie pierwszym w jednym z następujących przypadków:	2. Niezależnie od ust. 1 państwa członkowskie ***zwalniają*** transfery produktów związanych z obronnością z obowiązku uzyskania wcześniejszego zezwolenia określonego w ustępie pierwszym w jednym z następujących przypadków:

Or. en

Poprawka 73
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dostawca lub odbiorca wchodzi w skład organu rządowego lub sił zbrojnych;	a) dostawca lub odbiorca wchodzi w skład organu rządowego lub sił zbrojnych***, lub jest podmiotem bezpośrednio lub pośrednio kontrolowanym przez państwo członkowskie, realizującym zadania w zakresie obronności lub bezpieczeństwa państwa na potrzeby tego państwa członkowskiego***;

Or. en

Poprawka 74
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
aa) odbiorca jest ***instytucją Unii,*** organem Unii lub Europejską Agencją Obrony;	aa) odbiorca jest organem Unii lub Europejską Agencją Obrony;

Or. en

Poprawka 75
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) transfer jest konieczny do realizacji opartych na współpracy programów zbrojeniowych między państwami członkowskimi;	c) transfer jest konieczny do realizacji opartych na współpracy programów zbrojeniowych między państwami członkowskimi***, w tym struktury na rzecz europejskiego programu zbrojeniowego (SEAP)***;

Or. en

Poprawka 76
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE

Artykuł 4 – ustęp 2 – po literze c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
ca) transfer jest niezbędny do realizacji projektu finansowanego ze środków unijnego programu na rzecz przemysłu obronnego;	ca) transfer jest niezbędny do realizacji ***europejskiego projektu wspólnego zainteresowania w dziedzinie obronności lub*** projektu finansowanego ze środków unijnego programu na rzecz przemysłu obronnego;

Or. en

Poprawka 77
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – po literze c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	caa) transfer jest niezbędny do realizacji wspólnego projektu europejskiego lub projektu finansowanego ze środków unijnego programu na rzecz przemysłu obronnego;

Or. en

Poprawka 78
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – po literze c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	cba) transfer odbywa się w ramach regionalnego klastra EDTIB;

Or. en

Poprawka 79
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – po literze c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
cc) transfer następuje w ***trybie pilnym wynikającym z sytuacji kryzysowej***;	cc) transfer następuje w ***momencie wprowadzenia stanu kryzysu dostaw zgodnie z art. 44 lub 48 rozporządzenia w sprawie EDIP***;

Or. en

Poprawka 80
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
cc) transfer następuje w ***trybie pilnym wynikającym z*** sytuacji kryzysowej;	cc) transfer następuje w sytuacji kryzysowej***, w tym w przypadku uruchomienia art. 42 ust. 7 TUE***;

Or. en

Poprawka 81
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 2 – po literze c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	cca) transfer jest niezbędny do wdrożenia środków związanych z gotowością na zagrożenia hybrydowe lub reagowaniem na nie, zdefiniowanych w odpowiednich aktach Unii lub określonych przez właściwe organy krajowe.

Or. en

Poprawka 82
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera a a (nowa)
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – po ustępie 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) dodaje się ust. 2a w brzmieniu:
	„2a. Niezależnie od ust. 1 państwa członkowskie mogą zwolnić niematerialne transfery technologii związanych z obronnością z obowiązku uzyskania uprzedniego zezwolenia określonego w tym ustępie, jeżeli dostawca i odbiorca należą do tego samego przedsiębiorstwa lub tej samej grupy przedsiębiorstw.";

Or. en

Poprawka 83
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:	***skreśla się***

„3. Na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy Komisja jest uprawniona do przyjmowania, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych uzupełniających niniejszą dyrektywę zmieniających ust. 2 w celu uwzględnienia dodatkowych przypadków:

a) kiedy transfer następuje na warunkach, które nie naruszają polityki publicznej lub bezpieczeństwa publicznego;

b) kiedy obowiązek uzyskania wcześniejszego zezwolenia stał się niewspółmierny z międzynarodowymi zobowiązaniami państw członkowskich w następstwie przyjęcia niniejszej dyrektywy;

c) kiedy jest to konieczne do współpracy międzyrządowej, o której mowa w art. 1 ust. 4;

d) kiedy transfer jest konieczny do celów współpracy transgranicznej.;”

Or. en

Poprawka 84
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy Komisja jest uprawniona do przyjmowania, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych uzupełniających niniejszą dyrektywę zmieniających ust. 2 w celu uwzględnienia dodatkowych przypadków:	***skreśla się***
a) kiedy transfer następuje na warunkach, które nie naruszają polityki publicznej lub bezpieczeństwa publicznego;	
b) kiedy obowiązek uzyskania wcześniejszego zezwolenia stał się	

niewspółmierny z międzynarodowymi zobowiązaniami państw członkowskich w następstwie przyjęcia niniejszej dyrektywy;

c) kiedy jest to konieczne do współpracy międzyrządowej, o której mowa w art. 1 ust. 4;

d) kiedy transfer jest konieczny do celów współpracy transgranicznej.;

Or. en

Poprawka 85
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE – Artykuł 4
Ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na wniosek państwa członkowskiego ***lub z własnej inicjatywy*** Komisja jest uprawniona do przyjmowania, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych uzupełniających niniejszą dyrektywę zmieniających ust. 2 w celu uwzględnienia dodatkowych przypadków:	3. Na wniosek państwa członkowskiego Komisja jest uprawniona do przyjmowania, zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych uzupełniających niniejszą dyrektywę zmieniających ust. 2 w celu uwzględnienia dodatkowych przypadków:

Or. en

Poprawka 86
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy Komisja jest uprawniona do przyjmowania,	3. Na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy Komisja jest uprawniona do przyjmowania,

zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych uzupełniających niniejszą dyrektywę zmieniających ust. 2 w celu uwzględnienia dodatkowych przypadków:	zgodnie z art. 13a, aktów delegowanych uzupełniających niniejszą dyrektywę zmieniających ust. 2 w celu uwzględnienia ***któregokolwiek z następujących*** dodatkowych przypadków:

Or. en

Poprawka 87
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ***kiedy jest to konieczne*** do współpracy międzyrządowej, o której mowa w art. 1 ust. 4;	c) ***transfer jest konieczny*** do współpracy międzyrządowej, o której mowa w art. 1 ust. 4;

Or. en

Poprawka 88
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 3 – litera d a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) transfer jest konieczny do wzmocnienia wewnętrznego rynku obrony;

Or. en

Poprawka 89
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera c
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby dostawcy, którzy chcą dokonać transferu produktów związanych z obronnością ze swojego terytorium mogli wykorzystać generalne zezwolenia na transfer lub ubiegać się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer zgodnie z art. 5, 6 i 7. Nie można wprowadzać żadnych warunków wstępnych, których skutkiem byłoby uniemożliwienie dostawcom korzystania z generalnych zezwoleń na transfer lub ubiegania się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer, na podstawie kryteriów, które nie są związane z ich zdolnością do wypełniania ich zobowiązań w dziedzinie transferu i kontroli wywozu.***;***	4. Państwa członkowskie zapewniają, aby dostawcy, którzy chcą dokonać transferu produktów związanych z obronnością ze swojego terytorium mogli wykorzystać generalne zezwolenia na transfer lub ubiegać się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer zgodnie z art. 5, 6 i 7***. Certyfikowanym podmiotom uczestniczącym w finansowanych przez Unię programach obronnych udziela się automatycznego dostępu do generalnych zezwoleń na transfer na potrzeby wewnątrzunijnych transferów amunicji i powiązanych komponentów***. Nie można wprowadzać żadnych warunków wstępnych, których skutkiem byłoby uniemożliwienie dostawcom korzystania z generalnych zezwoleń na transfer lub ubiegania się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer, na podstawie kryteriów, które nie są związane z ich zdolnością do wypełniania ich zobowiązań w dziedzinie transferu i kontroli wywozu.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ta opiera się na istniejącym wsparciu dla certyfikowanych podmiotów w ramach dyrektywy (art. 5 ust. 2b) i wzmacnia ich swobodę operacyjną. Zmniejsza obciążenia administracyjne i zapewnia ciągłość strategicznych łańcuchów dostaw.

Poprawka 90
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera c
Dyrektywa 2009/43/WE

Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby dostawcy, którzy chcą dokonać transferu produktów związanych z obronnością ze swojego terytorium mogli wykorzystać generalne zezwolenia na transfer lub ubiegać się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer zgodnie z art. 5, 6 i 7. Nie można wprowadzać żadnych warunków wstępnych, których skutkiem byłoby uniemożliwienie dostawcom korzystania z generalnych zezwoleń na transfer lub ubiegania się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer, na podstawie kryteriów, które nie są związane z ich zdolnością do wypełniania ich zobowiązań w dziedzinie transferu i kontroli wywozu.***;***	4. Państwa członkowskie zapewniają, aby dostawcy, którzy chcą dokonać transferu produktów związanych z obronnością ze swojego terytorium mogli wykorzystać generalne zezwolenia na transfer lub ubiegać się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer zgodnie z art. 5, 6 i 7. Nie można wprowadzać żadnych warunków wstępnych, których skutkiem byłoby uniemożliwienie dostawcom korzystania z generalnych zezwoleń na transfer lub ubiegania się o globalne lub indywidualne zezwolenia na transfer, na podstawie kryteriów, które nie są związane z ich zdolnością do wypełniania ich zobowiązań w dziedzinie transferu i kontroli wywozu. ***Państwa członkowskie ułatwiają udział MŚP i małych spółek o średniej kapitalizacji w łańcuchach dostaw w dziedzinie obronności.***

Or. en

Poprawka 91
Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) dodaje się ust. 8a w brzmieniu:	***skreśla się***
„8a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;”	

Or. en

(Zob. brzmienie art. 4 dyrektywy 2009/43/WE)

Uzasadnienie

Tekst stwarza niepotrzebne dodatkowe ograniczenia.

Poprawka 92
Pierre-Romain Thionnet, Virginie Joron

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 93
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 94
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja ***jest uprawniona do przyjmowania*** aktów ***delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych warunków*** stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.***;***	8a. ***W przypadku utrzymywania się barier dla wewnątrzwspólnotowego transferu towarów związanych z obronnością, które wynikają z niewystarczającego poziomu harmonizacji między państwami członkowskimi,*** Komisja ***przyjmuje w drodze*** aktów ***wykonawczych zharmonizowane warunki*** stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu. ***Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 13c ust. 2.***

Or. en

Poprawka 95
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja ***jest uprawniona do przyjmowania*** aktów ***delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych*** warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.***;***	8a. ***Jeżeli ze względu na niewystarczający poziom harmonizacji utrzymują się nieuzasadnione bariery dla wewnątrzunijnych transferów produktów związanych z obronnością,*** Komisja ***– w drodze*** aktów ***wykonawczych – uzupełnia niniejszą dyrektywę poprzez ustanowienie jednolitych*** warunków ***niezbędnych do*** stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu. ***Te akty wykonawcze są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o***

której mowa w art. 13a ust. 2a.

Or. en

Poprawka 96
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja ***jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych*** zgodnie z art. 13a***, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy,*** w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.***;***	8a. ***Do dnia [6 miesięcy po wejściu w życie niniejszej dyrektywy]*** Komisja ***przyjmuje akty delegowane*** zgodnie z art. 13a w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.

Or. en

Poprawka 97
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 4 – ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja ***jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych*** zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;	8a. Komisja ***przyjmuje w terminie 6 miesięcy akty delegowane*** zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego lub z własnej inicjatywy, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;

Or. en

Poprawka 98
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera d
Artykuł 4
Ustęp 8 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego ***lub z własnej inicjatywy***, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;	8a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 13a, na wniosek państwa członkowskiego, w celu określenia zharmonizowanych warunków stosowania ust. 5 i 8 niniejszego artykułu.;

Or. en

Poprawka 99
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 – litera a – podpunkt ii – wprowadzenie
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 – ustęp 2 – litery e oraz e a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) dodaje się lit. e) w brzmieniu:	(ii) dodaje się lit. e) ***i ea)*** w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 100
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 – litera a – podpunkt ii
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera e a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) transfer ma na celu opracowanie unijnych przełomowych technologii lub innowacyjnych procesów przemysłowych;

Or. en

Poprawka 101
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 – ustęp 2 b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2b. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a w celu harmonizacji minimalnego zakresu generalnych zezwoleń na transfer, o których mowa w art. 5 ust. 2.;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 102
Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 – ustęp 2 b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2b. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a w celu harmonizacji minimalnego zakresu generalnych zezwoleń na transfer, o których mowa w art. 5 ust. 2.;	***skreśla się***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 5 dyrektywy 2009/43/WE).

Poprawka 103
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 – ustęp 2 b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2b. Komisja ***jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych*** w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a w celu harmonizacji minimalnego zakresu generalnych zezwoleń na transfer, o których mowa w art. 5 ust. 2.;	2b. Komisja ***przyjmuje akty delegowane*** w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a w celu ***aktualizacji i*** harmonizacji minimalnego zakresu generalnych zezwoleń na transfer, o których mowa w art. 5 ust. 2.;

Or. en

Poprawka 104
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 – ustęp 2 b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2b. Komisja ***jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych*** w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a w celu harmonizacji minimalnego zakresu generalnych zezwoleń na transfer, o których mowa w art. 5 ust. 2.;	2b. Komisja ***przyjmuje akty delegowane*** w celu uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a w celu harmonizacji minimalnego zakresu generalnych zezwoleń na transfer, o których mowa w art. 5 ust. 2.;

Or. en

Poprawka 105
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 a – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zezwolenia na transfery niezbędne do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnych programów na rzecz przemysłu obronnego	Zezwolenia na transfery niezbędne do realizacji ***europejskich projektów wspólnego zainteresowania w dziedzinie obronności lub*** projektów finansowanych ze środków unijnych programów na rzecz przemysłu obronnego

Or. en

Poprawka 106
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 a – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zezwolenia na transfery niezbędne do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnych programów na rzecz przemysłu obronnego	Zezwolenia na transfery niezbędne do realizacji ***europejskich wspólnych projektów obrony i*** projektów finansowanych ze środków unijnych programów na rzecz przemysłu obronnego

Or. en

Poprawka 107
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE

Artykuł 5 a – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zezwolenia na transfery niezbędne do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnych programów na rzecz przemysłu obronnego	Zezwolenia na transfery niezbędne do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnych programów na rzecz przemysłu obronnego ***lub prowadzonych w ramach SEAP***

Or. en

Poprawka 108
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wydają generalne zezwolenia na transfer w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego. Zezwolenia te mają zastosowanie do wszystkich produktów związanych z obronnością i obejmują wszelkie transfery niezbędne do realizacji projektu.	1. Państwa członkowskie wydają generalne zezwolenia na transfer w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji ***europejskich projektów wspólnego zainteresowania w dziedzinie obronności lub*** projektów finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego. Zezwolenia te mają zastosowanie do wszystkich produktów związanych z obronnością i obejmują wszelkie transfery niezbędne do realizacji projektu.

Or. en

Poprawka 109
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wydają generalne zezwolenia na transfer w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego. Zezwolenia te mają zastosowanie do wszystkich produktów związanych z obronnością i obejmują wszelkie transfery niezbędne do realizacji projektu.	1. Państwa członkowskie wydają generalne zezwolenia na transfer w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji ***wspólnych europejskich projektów obrony oraz*** projektów finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego. Zezwolenia te mają zastosowanie do wszystkich produktów związanych z obronnością i obejmują wszelkie transfery niezbędne do realizacji projektu.

Or. en

Uzasadnienie

Propozycja Komisji dotycząca wprowadzenia art. 5a sugeruje niezbędny środek, ale sama w sobie nie jest wystarczająca ze względu na ograniczony udział (współ)finansowanych przez UE projektów na europejskim rynku obronnym. Aby osiągnąć gotowość obronną do 2030 r., państwa członkowskie powinny wykorzystać generalne zezwolenia na transfer jako standard dla projektów realizowanych w ramach współpracy w UE. Należy przeciwdziałać ryzyku spowolnienia realizacji większości projektów europejskich opartych na współpracy poprzez udzielanie przez państwa członkowskie indywidualnych licencji w ramach standardowego trybu.

Poprawka 110
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie wydają generalne zezwolenia na transfer w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego. Zezwolenia te mają zastosowanie do wszystkich produktów związanych z obronnością i obejmują wszelkie transfery niezbędne do realizacji projektu.	1. Państwa członkowskie wydają generalne zezwolenia na transfer w odniesieniu do transferów niezbędnych do realizacji projektów finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego ***lub prowadzonych w ramach struktury na rzecz europejskiego programu zbrojeniowego (SEAP)***. Zezwolenia te mają zastosowanie do wszystkich produktów związanych z

	obronnością i obejmują wszelkie transfery niezbędne do realizacji projektu.

Or. en

Poprawka 111
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5 a – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie ***mogą postanowić, że*** system zezwoleń, o którym mowa w ust. 1, ***ma*** zastosowanie również do późniejszych etapów cyklu życia projektów realizowanych po etapach finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego.	2. Państwa członkowskie ***dopilnowują, by*** system zezwoleń, o którym mowa w ust. 1, ***miał*** zastosowanie również do późniejszych etapów cyklu życia projektów realizowanych po etapach finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego.

Or. en

Poprawka 112
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 5a (nowy) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie ***mogą postanowić***, że system zezwoleń, o którym mowa w ust. 1, ma zastosowanie również do późniejszych etapów cyklu życia projektów realizowanych po etapach finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego.	2. Państwa członkowskie ***postanawiają***, że system zezwoleń, o którym mowa w ust. 1, ma zastosowanie również do późniejszych etapów cyklu życia projektów realizowanych po etapach finansowanych ze środków unijnego programu przemysłu obronnego.

Or. en

Poprawka 113
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) w art. 8 dodaje się ust. 3a w brzmieniu:	5) w art. 8 dodaje się ust. 3a ***i 3b*** w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 114
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 8 – ustęp 3a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3a. Przepisy niniejszego artykułu, w szczególności art. 8 ust. 3 lit. b) i c), mają zastosowanie do transferów technologii niematerialnych ***tylko w takim zakresie, w jakim ich stosowanie nie powoduje nieproporcjonalnych obowiązków sprawozdawczych dostawców.***;	3a. Przepisy niniejszego artykułu, w szczególności art. 8 ust. 3 lit. b) i c), mają zastosowanie do transferów technologii niematerialnych;

Or. en

Poprawka 115
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 8 – ustęp 3 a a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3aa. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych celem uzupełnienia niniejszej dyrektywy zgodnie z procedurą określoną w art. 13a, aby przyjąć standardowe wzory na potrzeby wypełnienia obowiązku opisanego w ust. 3, z należytym uwzględnieniem różnic między transferami materialnymi a transferami niematerialnymi;

Or. en

Poprawka 116
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13a – ustęp 2a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2a. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 117
Nathalie Loiseau

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera a

Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13 a – ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2a. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.;	***skreśla się***

Or. en

(Zob. brzmienie art. 13a dyrektywy 2009/43/WE)

Poprawka 118
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13 a – ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2a. ***Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.;***	2a. ***Przy przyjmowaniu aktu wykonawczego Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011*. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011*.***

**** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).***

Or. en

Poprawka 119
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE – Artykuł 13 a
Ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2a. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.;	2a. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r***. na wniosek państwa członkowskiego***. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.;

Or. en

Poprawka 120
Reinis Pozņaks
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera a
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13 a – ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2a. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres ***pięciu*** lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu ***pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.;***	2a. Uprawnienie do przyjmowania aktów delegowanych, o którym mowa w art. 4 ust. 8a, powierza się Komisji na okres ***trzech*** lat od dnia [przyjęcia dyrektywy zmieniającej] r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu ***trzech lat.***

Or. en

Poprawka 121
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13 a – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:	***skreśla się***
„3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 4 ust. 3, art. 4 ust. 8a lub art. 13, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.;”	

Or. en

Poprawka 122
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera b
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13 a – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 4 ust. 3***, art. 4 ust. 8a*** lub art. 13, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.;	3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 4 ust. 3 lub art. 13, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.;

Or. en

Poprawka 123
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6 – litera c
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 13 a – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 4 ust. 3, art. 4 ust. 8a lub art. 13 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie trzech miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i	***skreśla się***

Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady..

Or. en

Poprawka 124
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 a (nowy)
Dyrektywa 2009/43/WE
Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 5a
	Artykuł 17 otrzymuje brzmienie:
	Artykuł 17
	Do 1 stycznia 2029 r. Komisja przeprowadzi przegląd wdrożenia przedmiotowej dyrektywy w kontekście poprawy gotowości obronnej Europy do 2030 r., zgodnie z wnioskiem Parlamentu Europejskiego i Rady Europejskiej z marca 2025 r., oraz przedstawi sprawozdanie na ten temat Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. Oceni w nim w szczególności, czy i w jakim stopniu osiągnięto cele dyrektywy, między innymi w odniesieniu do funkcjonowania rynku wewnętrznego i celu gotowości obronnej do 2030 r. W swoim sprawozdaniu Komisja przeprowadza przegląd stosowania art. 5, [5a lub 5a (nowy), art. 9–12 i art. 15 niniejszej dyrektywy oraz ocenia wpływ niniejszej dyrektywy na konsolidację europejskiego rynku wyposażenia obronnego oraz europejskiej bazy technologiczno-przemysłowej sektora obronnego, przy czym uwzględnia między innymi powodzenie ogólnego osiągnięcia poziomu umożliwiającego wiarygodne powstrzymanie wszelkich zagrożeń związanych z agresją zbrojną oraz oraz sytuację małych, średnich przedsiębiorstw

	i spółek o średniej kapitalizacji. W stosownych przypadkach do sprawozdania dołącza się wniosek ustawodawczy dotyczący rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 125
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 1 – punkt 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
15. »kandydat« oznacza wykonawcę ubiegającego się o zaproszenie do udziału w procedurze ograniczonej lub negocjacyjnej, w dialogu konkurencyjnym lub partnerstwie innowacyjnym;	15. »kandydat« oznacza wykonawcę ubiegającego się o zaproszenie ***do udziału lub zaproszonego*** do udziału w procedurze ograniczonej lub negocjacyjnej, w dialogu konkurencyjnym lub partnerstwie innowacyjnym;

Or. en

Poprawka 126
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 1 – punkt 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
16. »oferent« oznacza wykonawcę, który złożył ofertę ***w procedurze otwartej, ograniczonej lub negocjacyjnej, w dialogu konkurencyjnym lub partnerstwie innowacyjnym***;***;***	16. »oferent« oznacza wykonawcę, który złożył ofertę;

Or. en

Poprawka 127
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera a a (nowa)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 1 – punkt 6 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) dodaje się pkt 6a w brzmieniu:
	6a. „materiały wojenne" oznaczają wszelkie materiały pomocnicze wykorzystywane przez siły zbrojne lub inne podmioty wojskowe, specjalnie zaprojektowane lub nie, do celów wojskowych, w tym między innymi wyroby włókiennicze, produkty medyczne, racje żywnościowe lub inne podobne kategorie;

Or. en

Poprawka 128
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera a b (nowa)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 6 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ab) pkt 6 otrzymuje brzmienie:
	(-a) „sprzęt wojskowy" oznacza wszelki sprzęt i materiały przeznaczone do działań wojskowych i wykorzystywane przez siły zbrojne lub inne podmioty wojskowe, w tym między innymi zespoły, podzespoły, artykuły, mieszaniny i substancje, jak również wszelki sprzęt, specjalnie zaprojektowany lub nie, do celów wojskowych lub związanych z bezpieczeństwem i przeznaczony do użycia jako broń, amunicja lub materiały wojenne.

Or. en

Poprawka 129
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera f – wprowadzenie
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 1 – punkt 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) dodaje się pkt 29 w brzmieniu:	f) dodaje się pkt 29 ***i 30*** w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 130
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera f
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 1 – po pkt 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
29. »konserwacja« oznacza wszystkie działania podejmowane w celu zapewnienia gotowości i zdolności operacyjnej produktu związanego z obronnością, w szczególności mające na celu utrzymanie sprzętu w określonym stanie lub przywrócenie go do tego stanu aż do zakończenia jego użytkowania, w tym zapewnienie gotowości do ***misji***, trwałości i modernizacji, dostosowania i specjalizacji, inspekcji, przeglądów, testowania, obsługi, modyfikacji, klasyfikacji pod względem zdatności do użytku, naprawy, odzyskiwania, odbudowy, odzysku surowców, ratownictwa oraz pozyskiwania części z innych urządzeń.;	29. »konserwacja« oznacza wszystkie działania podejmowane w celu zapewnienia gotowości i zdolności operacyjnej produktu związanego z obronnością, w szczególności mające na celu utrzymanie sprzętu w określonym stanie lub przywrócenie go do tego stanu aż do zakończenia jego użytkowania, w tym zapewnienie gotowości do ***wdrożenia***, trwałości i modernizacji, dostosowania i specjalizacji, inspekcji, przeglądów, testowania, obsługi, modyfikacji, klasyfikacji pod względem zdatności do użytku, naprawy, odzyskiwania, odbudowy, odzysku surowców, ratownictwa oraz pozyskiwania części z innych urządzeń.;
	„30. „sprzęt wojskowy” oznacza wszelki sprzęt i materiały przeznaczone do działań wojskowych i wykorzystywane przez siły

zbrojne lub inne krajowe władze bezpieczeństwa, w tym między innymi zespoły, podzespoły, artykuły, mieszaniny i substancje, jak również wszelki sprzęt, specjalnie zaprojektowany lub nie, do celów wojskowych lub związanych z bezpieczeństwem.”.

Or. en

Poprawka 131
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1 – litera f a (nowa)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 1 – punkt 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) dodaje się pkt 30 w brzmieniu:
	30. „innowacje” oznaczają wdrażanie nowego lub znacznie udoskonalonego produktu, usługi lub procesu, w tym między innymi procesów produkcji, budowy lub konstrukcji po to, by pomóc rozwiązać wyzwania społeczne.

Or. en

Uzasadnienie

Definicja „innowacji” dostosowana do definicji zawartej w dyrektywie 2014/24/WE w sprawie zamówień publicznych

Poprawka 132
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR”	a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR”

zastępuje się kwotą „***900 000*** EUR”;	zastępuje się kwotą „***3 000 000*** EUR”;

Or. fi

Poprawka 133
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR” zastępuje się kwotą „***900 000*** EUR”;	a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR” zastępuje się kwotą „ ***2 250 000*** EUR”;

Or. en

Poprawka 134
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR” zastępuje się kwotą „***900 000*** EUR”;	a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR” zastępuje się kwotą „ ***2 250 000*** EUR”;

Or. en

Poprawka 135
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***7 000 000*** EUR”;	b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***15 000 000*** EUR”;

Or. fi

Poprawka 136
Reinis Pozņaks
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR” zastępuje się kwotą „***900 000*** EUR”;	a) w lit. a) kwotę „443 000 EUR” zastępuje się kwotą „***500 000*** EUR”;

Or. en

Uzasadnienie

Progi dotyczące zamówień publicznych powinny odzwierciedlać inflację, ale zmiany są zbyt duże, co wpływa na przejrzystość i ogranicza konkurencję na rynku.

Poprawka 137
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***7 000 000*** EUR”;	b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***11 400 000*** EUR”;

Or. en

Poprawka 138
Anna-Maja Henriksson, Pekka Toveri

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***7 000 000*** EUR”;	b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***11 400 000*** EUR”;

Or. en

Poprawka 139
Reinis Pozņaks
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***7 000 000*** EUR”;	b) w lit. b) kwotę „5 538 000 EUR” zastępuje się kwotą „***6 000 000*** EUR”;

Or. en

Poprawka 140
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 – litera b a (nowa)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 8 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) Na zasadzie odstępstwa od lit. a), w przypadku wspólnych zamówień na sprzęt wojskowy udzielanych przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej dwóch państw członkowskich obowiązujący próg zostaje podwyższony o 700 000 EUR na instytucję

zamawiającą/podmiot zamawiający z państwa członkowskiego zaangażowanego w odpowiednią procedurę udzielenia zamówienia.

Or. en

Poprawka 141
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 3 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 9 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9. W odniesieniu do umów ramowych i dynamicznych systemów zakupów uwzględnieniu podlega maksymalna szacunkowa wartość, bez VAT, wszystkich zamówień przewidywanych przez cały okres obowiązywania umowy ramowej lub okres ważności dynamicznego systemu zakupów***.:***	9. W odniesieniu do umów ramowych i dynamicznych systemów zakupów uwzględnieniu podlega maksymalna szacunkowa wartość, bez VAT, wszystkich zamówień przewidywanych przez cały okres obowiązywania umowy ramowej lub okres ważności dynamicznego systemu zakupów***; w miarę możliwości instytucje zamawiające będą organizować umowy ramowe i dynamiczne systemy zakupów w sposób ułatwiający udział małych i średnich przedsiębiorstw, w tym poprzez stosowanie podziału zamówienia na partie, proporcjonalne kryteria kwalifikacji i niedyskryminacyjne specyfikacje techniczne, takie jak dostęp dostawców technologii podwójnego zastosowania i przedsiębiorstw działających zarówno w sektorze cywilnym, jak i w sektorze obronnym***.

Or. en

Uzasadnienie

Aby wzmocnić bazę przemysłową i zapewnić szeroki udział podmiotów gospodarczych, w tym małych i średnich przedsiębiorstw, umowy ramowe dotyczące projektowania i dynamiczne systemy zakupów powinny być tworzone w sposób ułatwiający udział MŚP.

Poprawka 142
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 3 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 9 – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
10. W przypadku partnerstw innowacyjnych uwzględnia się maksymalną szacunkową wartość bez VAT wszystkich działań w zakresie badań i rozwoju, które mają zostać przeprowadzone na wszystkich etapach planowanego partnerstwa, a także wszystkich dostaw, usług lub robót budowlanych, które mają być opracowane i zamówione na koniec planowanego partnerstwa**.**;	10. W przypadku partnerstw innowacyjnych uwzględnia się maksymalną szacunkową wartość bez VAT wszystkich działań w zakresie badań i rozwoju, które mają zostać przeprowadzone na wszystkich etapach planowanego partnerstwa, a także wszystkich dostaw, usług lub robót budowlanych, które mają być opracowane i zamówione na koniec planowanego partnerstwa; ***szczególną uwagę zwraca się na ułatwianie udziału małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) w takich partnerstwach, w tym poprzez proporcjonalne wymogi kwalifikacyjne, sprawiedliwe warunki konsorcjum oraz przejrzysty dostęp do etapów partnerstwa;***

Or. en

Uzasadnienie

Przepis ten zapewnia sprawiedliwy dostęp MŚP, których zdolności innowacyjne i sprawność mają zasadnicze znaczenie dla wzmocnienia europejskiej bazy przemysłowej sektora obronnego, wspierania konkurencyjności i zapobiegania dominacji rynku przez kilku dużych wykonawców.

Poprawka 143
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 3 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 9 – ustęp 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

10a. Instytucje zamawiające opracowują partnerstwa innowacyjne w sposób ułatwiający udział małych i średnich przedsiębiorstw oraz dostawców technologii podwójnego zastosowania oraz przedsiębiorstw działających zarówno w sektorze cywilnym, jak i w sektorze obronnym, w tym lokalnych innowacyjnych przedsiębiorstw, zapewniając sprawiedliwy dostęp do wszystkich etapów partnerstwa.

Or. en

Uzasadnienie

Duże partnerstwa innowacyjne często są zdominowane przez czołowe zagraniczne podmioty, co pozostawia niewiele miejsca dla przemysłu lokalnego.

Poprawka 144
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 10a – ustęp 4 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Uznaje się, że uczestnicząca instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający wypełnił(a) swoje obowiązki wynikające z niniejszej dyrektywy, jeżeli dokonuje zakupu robót budowlanych, dostaw lub usług od instytucji zamawiającej/podmiotu zamawiającego, która(-y) jest odpowiedzialna(-y) za postępowanie o udzielenie zamówienia. Przy określaniu obowiązków i mających zastosowanie przepisów krajowych, o których mowa w akapicie drugim lit. a), uczestniczące instytucje/podmioty zamawiające ***mogą rozdzielić*** między siebie poszczególne obowiązki oraz ***określić*** mające zastosowanie przepisy krajowe któregokolwiek z ich odpowiednich państw członkowskich. Podział obowiązków i	Uznaje się, że uczestnicząca instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający wypełnił(a) swoje obowiązki wynikające z niniejszej dyrektywy, jeżeli dokonuje zakupu robót budowlanych, dostaw lub usług od instytucji zamawiającej/podmiotu zamawiającego, która(-y) jest odpowiedzialna(-y) za postępowanie o udzielenie zamówienia. Przy określaniu obowiązków i mających zastosowanie przepisów krajowych, o których mowa w akapicie drugim lit. a), uczestniczące instytucje/podmioty zamawiające ***rozdzielają*** między siebie poszczególne obowiązki oraz ***określają*** mające zastosowanie przepisy krajowe któregokolwiek z ich odpowiednich państw członkowskich. Podział obowiązków i

mające zastosowanie przepisy krajowe są określone w dokumentach zamówienia dotyczących wspólnie udzielanych zamówień publicznych.	mające zastosowanie przepisy krajowe są określone w dokumentach zamówienia dotyczących wspólnie udzielanych zamówień publicznych.

Or. en

Poprawka 145
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 6 a (nowy)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 18 – ustęp 3 – litaera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a) ostatnie odniesienie w art. 18 ust. 3 lit. a) otrzymuje brzmienie:
	– powszechnie stosowane krajowe i międzynarodowe „normy obronne” określone w pkt 3 załącznika III oraz specyfikacje w dziedzinie sprzętu obronnego podobne do tych norm.

Or. en

Uzasadnienie

Umożliwiłoby to stosowanie procedury w kolejności wyrobów zgodnych z odpowiednimi normami międzynarodowymi, takimi jak normy MIL-STD stosowane w lotnictwie.

Poprawka 146
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 8
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zamówienia udziela się wyłącznie na podstawie kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie**.**;	Zamówienia udziela się wyłącznie na podstawie kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie;

instytucje zamawiające dopilnowują jednak, aby wraz z ceną należycie uwzględniono wartość techniczną, potencjał innowacyjny oraz oddziaływanie operacyjne i efektywność kosztową w realizacji celów misji UE, a także lokalny udział przemysłu, aby umożliwić znaczący udział małych i średnich przedsiębiorstw.

Or. en

Uzasadnienie

Oznacza to, że ustanawiamy wymóg prawny dotyczący uwzględniania MŚP w ocenie i opracowywaniu umów; zastosowanie tego artykułu obejmuje środki rozpoznania i dozoru, takie jak systemy radarowe, nowe platformy cyberobrony itp.

Poprawka 147
Jaroslava Pokorná Jermanová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W dokumentach zamówienia instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający określa zapotrzebowanie na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane, które nie może zostać zaspokojone przez zakup produktów, usług lub robót budowlanych już dostępnych na rynku. Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający wskazuje, które elementy tego opisu stanowią orientacyjne minimalne wymogi, jakie wszystkie oferty muszą spełnić. Przedstawione informacje muszą być wystarczająco precyzyjne, aby umożliwić wykonawcom ustalenie charakteru i zakresu wymaganego rozwiązania oraz podjęcie decyzji co do złożenia wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.	W dokumentach zamówienia instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający określa zapotrzebowanie na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane, które nie może zostać zaspokojone przez zakup produktów, usług lub robót budowlanych już dostępnych na rynku. Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający wskazuje, które elementy tego opisu stanowią orientacyjne minimalne wymogi, jakie wszystkie oferty muszą spełnić. Przedstawione informacje muszą być wystarczająco precyzyjne, aby umożliwić wykonawcom***, w tym małym i średnim przedsiębiorstwom (MŚP),*** ustalenie charakteru i zakresu wymaganego rozwiązania oraz podjęcie decyzji co do złożenia wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. ***Instytucje/podmioty zamawiające dopilnowują, aby warunki udziału i***

	wymogi dotyczące dokumentacji były proporcjonalne i dostępne tak, aby nie działały na niekorzyść MŚP w innowacyjnych postępowaniach o udzielenie zamówienia.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka promuje sprawiedliwy dostęp dla MŚP poprzez zapewnienie proporcjonalnych i przejrzystych warunków w zakresie innowacyjnych zamówień w dziedzinie obronności.

Poprawka 148
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może podjąć decyzję o ustanowieniu partnerstwa innowacyjnego z jednym partnerem lub z kilkoma partnerami prowadzącymi odrębne działania w zakresie badań i rozwoju.	Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może podjąć decyzję o ustanowieniu partnerstwa innowacyjnego z jednym partnerem lub z kilkoma partnerami prowadzącymi odrębne działania w zakresie badań i rozwoju. ***Decyzja ta musi być udokumentowana i uzasadniona, jak również uwzględniać złożoność projektu, potrzebę zróżnicowanej wiedzy fachowej oraz możliwość ułatwienia udziału małych i średnich przedsiębiorstw oraz lokalnych podmiotów przemysłowych.***

Or. en

Uzasadnienie

Powinniśmy unikać sytuacji, w których instytucje zamawiające mogą faworyzować duże przedsiębiorstwa i wykluczać MŚP lub mniejsze przedsiębiorstwa krajowe.

Poprawka 149
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może podjąć decyzję o ustanowieniu partnerstwa innowacyjnego z jednym partnerem lub z kilkoma partnerami prowadzącymi odrębne działania w zakresie badań i rozwoju.	Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może podjąć decyzję o ustanowieniu partnerstwa innowacyjnego z ***co najmniej*** jednym partnerem lub z kilkoma partnerami prowadzącymi odrębne działania w zakresie badań i rozwoju.

Or. en

Poprawka 150
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Minimalny termin składania wniosków o dopuszczeniu do udziału wynosi 30 dni od daty wysłania ogłoszenia o zamówieniu. Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający ocenia informacje dostarczone przez wykonawców i zaprasza odpowiednich kandydatów do udziału w postępowaniu. Instytucje/podmioty zamawiające mogą ograniczyć liczbę odpowiednich kandydatów zapraszanych do udziału w postępowaniu. Zamówienia udziela się wyłącznie na podstawie kryterium oferty o najlepszej relacji jakości do ceny zgodnie z art. 47.	Minimalny termin składania wniosków o dopuszczeniu do udziału wynosi 30 dni od daty wysłania ogłoszenia o zamówieniu. Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający ocenia informacje dostarczone przez wykonawców i zaprasza odpowiednich kandydatów do udziału w postępowaniu ***zgodnie z obiektywnymi zasadami i kryteriami odzwierciedlającymi te potrzeby***. Instytucje/podmioty zamawiające mogą ograniczyć liczbę odpowiednich kandydatów zapraszanych do udziału w postępowaniu. Zamówienia udziela się wyłącznie na podstawie kryterium oferty o najlepszej relacji jakości do ceny zgodnie z art. 47.

Or. en

Poprawka 151
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem partnerstwa innowacyjnego jest opracowanie innowacyjnego produktu, usługi lub robót budowlanych oraz późniejszy zakup dostaw, usług lub robót budowlanych będących wynikiem tych prac, pod warunkiem że odpowiadają ***one*** poziomom wydajności i maksymalnym kosztom uzgodnionym między instytucjami/podmiotami zamawiającymi a uczestnikami.	Celem partnerstwa innowacyjnego jest opracowanie innowacyjnego produktu, usługi lub robót budowlanych oraz późniejszy zakup dostaw, usług lub robót budowlanych będących wynikiem tych prac, pod warunkiem że ***są one zgodne z wartościami UE i*** odpowiadają poziomom wydajności i maksymalnym kosztom uzgodnionym między instytucjami/podmiotami zamawiającymi a uczestnikami.

Or. en

Poprawka 152
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem partnerstwa innowacyjnego jest opracowanie innowacyjnego produktu, usługi lub robót budowlanych oraz późniejszy zakup dostaw, usług lub robót budowlanych będących wynikiem tych prac, pod warunkiem że odpowiadają one poziomom wydajności i maksymalnym kosztom uzgodnionym między instytucjami/podmiotami zamawiającymi a	Celem partnerstwa innowacyjnego jest opracowanie innowacyjnego produktu, usługi lub robót budowlanych oraz późniejszy zakup dostaw, usług lub robót budowlanych będących wynikiem tych prac, pod warunkiem że odpowiadają one poziomom wydajności i maksymalnym kosztom uzgodnionym między instytucjami/podmiotami zamawiającymi a

uczestnikami.	uczestnikami. ***Oferty obejmujące produkcję amunicji, materiałów wysokoenergetycznych i zintegrowanych pionowo systemów obronnych w UE są punktowane dodatnio w kryteriach udzielenia zamówienia.***

Or. en

Uzasadnienie

Jest to zgodne z celem dyrektywy, jakim jest wspieranie innowacji i strategicznej autonomii. Zachęca do wykorzystywania istniejących zdolności przemysłowych UE i wspiera europejską bazę technologiczno-przemysłową sektora obronnego.

Poprawka 153
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Organizacja partnerstwa innowacyjnego obejmuje kolejne etapy zgodnie z kolejnością kroków w procesie badawczo-innowacyjnym, które mogą obejmować wytworzenie produktów, świadczenie usług lub ukończenie robót budowlanych. W ramach partnerstwa innowacyjnego ustala się cele pośrednie, które powinni osiągnąć partnerzy, oraz przewiduje wypłatę wynagrodzenia w odpowiednich ratach.	Organizacja partnerstwa innowacyjnego obejmuje kolejne etapy zgodnie z kolejnością kroków w procesie badawczo-innowacyjnym, które mogą obejmować wytworzenie produktów, świadczenie usług lub ukończenie robót budowlanych. W ramach partnerstwa innowacyjnego ustala się cele pośrednie, które powinni osiągnąć partnerzy, oraz przewiduje wypłatę wynagrodzenia w odpowiednich ratach. ***Wynagrodzenie uczestników jest skonstruowane w taki sposób, aby pokryć proporcjonalną część kosztów badań i rozwoju na wszystkich etapach tak, aby małe i średnie przedsiębiorstwa nie były narażone na nadmierne ryzyko finansowe. Raty płatności są powiązane z jasno określonymi i realistycznymi etapami realizacji.***

Or. en

Uzasadnienie

Płatności są powiązane z osiągnięciem celów pośrednich, ale MŚP mogą napotkać trudności, jeżeli cele pośrednie są zbyt duże lub opóźnione. Dzięki tej poprawce zmniejszamy ryzyko finansowe dla mniejszych przedsiębiorstw.

Poprawka 154
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Minimalne wymogi i kryteria udzielenia zamówienia nie podlegają negocjacjom.	Minimalne wymogi i kryteria udzielenia zamówienia nie podlegają negocjacjom. ***Muszą być obiektywne, niedyskryminujące de iure i de facto oraz sprzyjać konkurencji.***

Or. en

Poprawka 155
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Podczas negocjacji instytucje/podmioty zamawiające zapewniają równe traktowanie wszystkich oferentów. W związku z tym nie mogą one udzielać, w sposób dyskryminacyjny, informacji, które pozwalałyby niektórym spośród oferentów na uzyskanie przewagi nad pozostałymi. Informują one na piśmie wszystkich oferentów, których oferty nie zostały wyeliminowane na podstawie ust. 5, o wszelkich zmianach w specyfikacjach	Podczas negocjacji instytucje/podmioty zamawiające zapewniają równe traktowanie wszystkich oferentów. W związku z tym nie mogą one udzielać, w sposób dyskryminacyjny, informacji, które pozwalałyby niektórym spośród oferentów na uzyskanie przewagi nad pozostałymi. Informują one na piśmie wszystkich oferentów, których oferty nie zostały wyeliminowane na podstawie ust. 5, o wszelkich zmianach w specyfikacjach

technicznych lub innych dokumentach zamówienia. W następstwie tych zmian instytucje/podmioty zamawiające zapewniają oferentom wystarczająco dużo czasu na zmodyfikowanie i ponowne złożenie poprawionych ofert, stosownie do przypadku.	technicznych lub innych dokumentach zamówienia ***z krótkim wyjaśnieniem przyczyn zmian bez ujawniania informacji poufnych***. W następstwie tych zmian instytucje/podmioty zamawiające zapewniają oferentom wystarczająco dużo czasu na zmodyfikowanie i ponowne złożenie poprawionych ofert, stosownie do przypadku.

Or. en

Poprawka 156
Reinis Pozņaks, Stefano Cavedagna
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 9
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 27 a – ustęp 6 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Tylko wykonawcy zaproszeni przez instytucję zamawiającą/podmiot zamawiający, po dokonaniu przez nią/niego oceny wymaganych informacji, mogą przedkładać projekty badawcze i innowacyjne mające na celu zaspokojenie potrzeb określonych przez instytucję zamawiającą/podmiot zamawiający, które nie mogą zostać zaspokojone przez istniejące rozwiązania.	Tylko wykonawcy zaproszeni przez instytucję zamawiającą/podmiot zamawiający, po dokonaniu przez nią/niego oceny wymaganych informacji, mogą przedkładać projekty badawcze i innowacyjne mające na celu zaspokojenie potrzeb określonych przez instytucję zamawiającą/podmiot zamawiający, które nie mogą zostać zaspokojone przez istniejące rozwiązania. ***Proces wstępnej selekcji musi zapewniać równe traktowanie i uczciwą konkurencję, w tym dla dostawców produktów podwójnego zastosowania, MŚP i podmiotów z mniejszych państw członkowskich z rozwijającymi się gałęziami przemysłu.***

Or. en

Uzasadnienie

Zapewnienie uczciwej konkurencji dla MŚP i przedsiębiorstw z mniejszych rynków

Poprawka 157
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera a
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) kiedy ***pilnej konieczności wynikającej z*** sytuacji kryzysowej nie da się pogodzić z terminami wymaganymi dla procedury otwartej, procedury ograniczonej i procedury negocjacyjnej z publikacją ogłoszenia o zamówieniu, w tym skróconymi terminami, o których mowa w art. 33 ust. 7. Może to na przykład mieć zastosowanie w przypadkach, o których mowa w art. 23 akapit drugi lit. d);	c) kiedy sytuacji kryzysowej nie da się pogodzić z terminami wymaganymi dla procedury otwartej, procedury ograniczonej i procedury negocjacyjnej z publikacją ogłoszenia o zamówieniu, w tym skróconymi terminami, o których mowa w art. 33 ust. 7. Może to na przykład mieć zastosowanie w przypadkach, o których mowa w art. 23 akapit drugi lit. d);

Or. en

Poprawka 158
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) wartość produktów lub usług nie przekracza ***10***-krotności wartości zamówienia na prace badawczo-rozwojowe, z którego wynikają;	(iii) wartość produktów lub usług nie przekracza ***50***-krotności wartości zamówienia na prace badawczo-rozwojowe, z którego wynikają;

Or. fi

Poprawka 159
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b

Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) wartość produktów lub usług nie przekracza ***10***-krotności wartości zamówienia na prace badawczo-rozwojowe, z którego wynikają;	(iii) wartość produktów lub usług nie przekracza ***100***-krotności wartości zamówienia na prace badawczo-rozwojowe, z którego wynikają;

Or. en

Poprawka 160
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) wartość produktów lub usług nie przekracza ***10***-krotności wartości zamówienia na prace badawczo-rozwojowe, z którego wynikają;	(iii) wartość produktów lub usług nie przekracza ***50***-krotności wartości zamówienia na prace badawczo-rozwojowe, z którego wynikają;

Or. en

Poprawka 161
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) przedsiębiorcy budowlani i ich podwykonawcy mają siedzibę, główne miejsce prowadzenia działalności oraz realizują zamówienie na prace w zakresie badań i rozwoju i zamówienie na dostawy z wykorzystaniem zasobów znajdujących się w państwie członkowskim lub w	***skreśla się***

państwie EOG–EFTA;

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. c) ppkt (iv)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 162
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) przedsiębiorcy budowlani i ich podwykonawcy mają siedzibę, główne miejsce prowadzenia działalności oraz realizują zamówienie na prace w zakresie badań i rozwoju i zamówienie na dostawy z wykorzystaniem zasobów znajdujących się w państwie członkowskim ***lub*** w państwie EOG–EFTA;	(iv) przedsiębiorcy budowlani i ich podwykonawcy mają siedzibę, główne miejsce prowadzenia działalności oraz realizują zamówienie na prace w zakresie badań i rozwoju i zamówienie na dostawy z wykorzystaniem zasobów znajdujących się w państwie członkowskim***,*** w państwie EOG–EFTA ***lub w Ukrainie***;

Or. en

Poprawka 163
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(iv) przedsiębiorcy budowlani i ich podwykonawcy mają siedzibę, główne miejsce prowadzenia działalności oraz realizują zamówienie na prace w zakresie badań i rozwoju i zamówienie na dostawy z wykorzystaniem zasobów znajdujących się w państwie członkowskim ***lub*** w państwie EOG–EFTA;	(iv) przedsiębiorcy budowlani i ich podwykonawcy mają siedzibę, główne miejsce prowadzenia działalności oraz realizują zamówienie na prace w zakresie badań i rozwoju i zamówienie na dostawy z wykorzystaniem zasobów znajdujących się w państwie członkowskim**,** w państwie EOG–EFTA ***lub w Ukrainie***;

Or. en

Poprawka 164
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(v) zarządcze struktury wykonawcze przedsiębiorców budowlanych i ich podwykonawców mają siedzibę w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. c) ppkt (iv)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 165
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(v) zarządcze struktury wykonawcze przedsiębiorców budowlanych i ich podwykonawców mają siedzibę w Unii**,** w państwie EOG–EFTA ***lub w Ukrainie***;	(v) zarządcze struktury wykonawcze przedsiębiorców budowlanych i ich podwykonawców mają siedzibę w Unii ***lub*** w państwie EOG–EFTA;

Or. en

Poprawka 166
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vi) przedsiębiorcy budowlani oraz podwykonawcy nie podlegają kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem członkowskim EOG–EFTA ani Ukrainą, ani ze strony podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w państwie członkowskim EOG–EFTA;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. c) ppkt (iv)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 167
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vi) przedsiębiorcy budowlani oraz podwykonawcy nie podlegają kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem członkowskim EOG–EFTA ***ani Ukrainą***, ani ze strony podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w państwie członkowskim EOG–EFTA;	(vi) przedsiębiorcy budowlani oraz podwykonawcy nie podlegają kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem członkowskim EOG–EFTA, ani ze strony podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w państwie członkowskim EOG–EFTA;

Or. en

Poprawka 168
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt vi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(via) Na zasadzie odstępstwa od ppkt (vi) podmiot prawny mający siedzibę w Unii, w państwie EOG-EFTA lub w Ukrainie i kontrolowany przez inne państwo trzecie lub inny podmiot z państwa trzeciego może kwalifikować się jako wykonawca lub podwykonawca, jeżeli został poddany monitorowaniu w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2019/452 oraz, w razie potrzeby, odpowiednim środkom ograniczającym ryzyko lub jeżeli zapewnia gwarancje zweryfikowane przez państwo członkowskie, państwo EOG-EFTA lub Ukrainę, gdzie dany wykonawca lub podwykonawca ma siedzibę. Gwarancje te dają pewność, że udział wykonawcy lub podwykonawcy w danej umowie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony, ustalonych w ramach wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na podstawie tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej, oraz jest zgodny z zasadą stosunków dobrosąsiedzkich.

Or. en

Poprawka 169
Reinis Pozņaks

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt vi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(via) Na zasadzie odstępstwa od ppkt (vi) podmiot prawny mający siedzibę w Unii i kontrolowany przez inne państwo trzecie lub inny podmiot z państwa trzeciego może uczestniczyć w zamówieniach, jeżeli został poddany monitorowaniu w rozumieniu rozporządzenia 2019/452 oraz, w razie potrzeby, odpowiednim środkom ograniczającym ryzyko lub jeżeli zapewnia gwarancje zweryfikowane przez państwo członkowskie, w którym ten wykonawca lub podwykonawca biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy ma siedzibę. Gwarancje te dają pewność, że udział wykonawcy lub podwykonawcy w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony, ustalonych w ramach wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na podstawie tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 170
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) produkty zostały zaprojektowane w Unii, państwie EOG–EFTA lub Ukrainie i nie podlegają kontroli ani ograniczeniom ze strony państwa trzeciego niebędącego państwem EOG–EFTA ani Ukrainą ani ze strony podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w państwie EOG–EFTA ani w Ukrainie;;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. c) ppkt (iv)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 171
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) produkty zostały zaprojektowane w Unii**,** państwie EOG–EFTA ***lub Ukrainie*** i nie podlegają kontroli ani ograniczeniom ze strony państwa trzeciego niebędącego państwem EOG–EFTA ***ani Ukrainą ani*** ze strony podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w państwie EOG–EFTA ***ani w Ukrainie****;;*	(vii) produkty zostały zaprojektowane w Unii ***lub w*** państwie EOG–EFTA i nie podlegają kontroli ani ograniczeniom ze strony państwa trzeciego niebędącego państwem EOG–EFTA ze strony podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w państwie EOG–EFTA;

Or. en

Poprawka 172
Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera b
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) w przypadku zamówień udzielonych na podstawie lit. c) instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający publikuje w terminie 15 dni kalendarzowych od udzielenia zamówienia jawne ogłoszenie o udzieleniu zamówienia zawierające informacje o przedmiocie, łącznej wartości i liczbie pierwotnie udzielonych konkurencyjnych zamówień na badania i rozwój oraz uzasadnienie zastosowania lit. c), w tym potwierdzenie, że spełnione są warunki określone w lit. c) ppkt (i)–(vii). Publikacja ta pozostaje bez uszczerbku dla ochrony informacji niejawnych i szczególnie chronionych danych handlowych.

Or. en

Poprawka 173
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w pkt 3 dodaje się lit. d) w brzmieniu:	c) w pkt 3 ***ppkt 2*** dodaje się lit. d) w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 174
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE

Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy ***zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r.*** przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***trzech*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:	w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy ***prowadzonych*** przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***dwóch*** państw członkowskich***, w przypadku gdy decyzja o udzieleniu zamówienia została przesłana oferentom przed dniem 1 stycznia 2031 r.***, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:

Or. en

Poprawka 175
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy ***zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r.*** przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***trzech*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:	w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy ***prowadzonych*** przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***dwóch*** państw członkowskich***, w przypadku gdy decyzja o udzieleniu zamówienia została przesłana oferentom przed dniem 1 stycznia 2031 r.***, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:

Or. en

Poprawka 176
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c

Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r. przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***trzech*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:	w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r. przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***czterech*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:

Or. en

Poprawka 177
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – ustęp 2 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r. przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***trzech*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:	w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r. przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***dwóch*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:

Or. en

Poprawka 178
Bart Groothuis, Engin Eroglu, Jeannette Baljeu, Morten Løkkegaard, Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r. przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***trzech*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:	w przypadku zamówień na sprzęt wojskowy realizowanych na zasadzie współpracy zawartych przed dniem 1 stycznia 2031 r. przez instytucje/podmioty zamawiające z co najmniej ***dwóch*** państw członkowskich, o ile spełnione są wszystkie następujące warunki:

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ta zapewnia większą elastyczność państwom członkowskim, które często współpracują dwustronnie w zakresie projektów obronnych.

Poprawka 179
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) instytucje/podmioty zamawiające z zainteresowanych państw członkowskich zamawiają ***identyczne produkty związane z obronnością lub produkty poddane*** jedynie niewielkim modyfikacjom;	(i) instytucje/podmioty zamawiające z zainteresowanych państw członkowskich zamawiają ***identyczny sprzęt wojskowy lub sprzęt poddany*** jedynie niewielkim modyfikacjom;

Or. en

Poprawka 180
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) instytucje/podmioty zamawiające z zainteresowanych państw członkowskich zamawiają ***identyczne produkty związane z***	(i) instytucje/podmioty zamawiające z zainteresowanych państw członkowskich zamawiają ***identyczny sprzęt wojskowy lub***

obronnością lub produkty poddane jedynie niewielkim modyfikacjom;	***sprzęt poddany*** jedynie niewielkim modyfikacjom;

Or. en

Poprawka 181
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) oprócz zamówień na produkty związane z obronnością zamówienie obejmuje co najmniej wspólną konserwację zamawianych produktów związanych z obronnością. Wymóg, aby zamówienie obejmowało wspólną konserwację, może zostać zniesiony, jeżeli zamówiony produkt związany z obronnością nie wymaga konserwacji;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 182
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) oprócz zamówień na produkty związane z obronnością zamówienie obejmuje co najmniej wspólną konserwację zamawianych produktów związanych z obronnością. Wymóg, aby zamówienie obejmowało wspólną konserwację, może zostać zniesiony, jeżeli zamówiony produkt związany z obronnością nie wymaga konserwacji;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Warunki stosowania procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji powinny być jak najprostsze i nie powinny nakładać wymogów wykraczających poza te, które są absolutnie niezbędne, aby umożliwić skuteczną współpracę między wspólnie zamawiającymi państwami członkowskimi. Proponujemy skreślenie ppkt (ii), tak aby świadczenie usług nie było warunkiem wstępnym stosowania procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji.

Poprawka 183
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) oprócz zamówień na produkty związane z obronnością zamówienie obejmuje co najmniej wspólną konserwację zamawianych produktów związanych z obronnością. Wymóg, aby zamówienie obejmowało wspólną konserwację, może zostać zniesiony, jeżeli zamówiony produkt związany z obronnością nie wymaga konserwacji;	(ii) oprócz zamówień na produkty związane z obronnością zamówienie obejmuje co najmniej wspólną konserwację zamawianych produktów związanych z obronnością. Wymóg, aby zamówienie obejmowało wspólną konserwację, może zostać zniesiony ***tylko***, jeżeli zamówiony produkt związany z obronnością nie wymaga konserwacji;

Or. en

Poprawka 184
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d (nowa) – podpunkt ii a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iia) umowa ma na celu zwiększenie interoperacyjności i zamienności produktów związanych z obronnością w

całej Unii;

Or. en

Poprawka 185
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie. Nie mogą podlegać kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA lub Ukrainą, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii, w państwie EOG–EFTA ani Ukrainie.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. d) ppkt (iii)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 186
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie. ***Nie mogą podlegać kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA lub Ukrainą, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii, w państwie EOG–EFTA ani Ukrainie.***	(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie.

Or. en

Uzasadnienie

Proponujemy skreślenie drugiego zdania rozpoczynającego się od słów „Nie mogą podlegać kontroli ze strony państwa trzeciego...". Zgodność ze zdaniem pierwszym w połączeniu z innymi warunkami powinna być wystarczająca. Państwa członkowskie nie powinny już być zobowiązane do niezależnej oceny, czy dostawca jest kontrolowany przez państwo trzecie. Pozostałe warunki powinny zapewniać wystarczającą pewność, że współpracujące państwa członkowskie zaopatrują się u wystarczająco zweryfikowanych dostawców.

Poprawka 187
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie. ***Nie mogą podlegać kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA lub Ukrainą, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii, w państwie EOG–EFTA ani Ukrainie.***	(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie.

Or. en

Poprawka 188
György Hölvényi, Ernő Schaller-Baross

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii***,*** w państwie EOG–EFTA ***lub w Ukrainie***. Nie mogą podlegać kontroli ***ze strony*** państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA ***lub Ukrainą***, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii***,*** w państwie EOG–EFTA ***ani Ukrainie.***	(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę i posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii ***lub*** w państwie EOG–EFTA. Nie mogą podlegać kontroli państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii ***ani*** w państwie EOG–EFTA***;***

Or. en

Poprawka 189
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę ***i*** posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie. Nie mogą podlegać kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA ***lub Ukrainą***, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii, w państwie EOG–EFTA ani Ukrainie.	(iii) przedsiębiorcy budowlani biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy muszą mieć siedzibę ***w Unii, w państwie EOG–EFTA, Kanadzie, Zjednoczonym Królestwie, Korei Południowej, Japonii lub Ukrainie oraz*** posiadać zarządcze struktury wykonawcze w Unii, w państwie EOG–EFTA lub w Ukrainie. Nie mogą podlegać kontroli ze strony państwa trzeciego, które nie jest państwem EOG–EFTA***, Kanady, Zjednoczonego Królestwa, Korei***

Południowej, Japonii i Ukrainy, ani innego podmiotu z państwa trzeciego, który nie ma siedziby w Unii, w państwie EOG–EFTA***, Kanadzie, Zjednoczonym Królestwie, Korei Południowej, Japonii*** ani Ukrainie.

Or. fi

Uzasadnienie

Dzięki dodaniu tych krajów państwa członkowskie będą mogły nabyć materiał krytyczny, gdy/jeżeli nie będzie dostępna żadna europejska alternatywa.

Poprawka 190
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) Art. 16 ust. 5, 6 i 9 rozporządzenia Rady (UE) 2025/1106* mają zastosowanie w zakresie, w jakim odnoszą się one do przedsiębiorców budowlanych;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 191
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) Art. 16 ust. 5, 6 i 9 rozporządzenia Rady (UE) 2025/1106* mają zastosowanie w zakresie, w jakim odnoszą się one do przedsiębiorców budowlanych;	***skreśla się***

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. d) ppkt (iii)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 192
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) ***Art. 16 ust. 5, 6 i 9*** rozporządzenia ***Rady (UE) 2025/1106* mają zastosowanie*** w zakresie, ***w jakim odnoszą się one do przedsiębiorców budowlanych;***	(iv) ***Na zasadzie odstępstwa od warunków, o których mowa w ppkt (iii), podmiot prawny mający siedzibę w Unii, w państwie EOG-EFTA lub w Ukrainie oraz kontrolowany przez inne państwo trzecie lub inny podmiot z państwa trzeciego może być wykonawcą uczestniczącym w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy, jeżeli został poddany monitorowaniu w rozumieniu*** rozporządzenia ***2019/452 oraz, w razie potrzeby, odpowiednim środkom ograniczającym ryzyko lub jeżeli zapewnia gwarancje zweryfikowane przez państwo członkowskie, w którym ten wykonawca lub podwykonawca biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy ma siedzibę. Gwarancje te dają pewność, że udział wykonawcy lub podwykonawcy w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich*** w zakresie ***bezpieczeństwa i obrony***, ***ustalonych w ramach wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na podstawie tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej.***

Or. en

Poprawka 193
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) Art. ***16*** ust. 5, 6 i 9 rozporządzenia ***Rady (UE) 2025/1106**** mają zastosowanie w zakresie, w jakim odnoszą się one do przedsiębiorców budowlanych;	(iv) Art. ***10*** ust. 5, 6 i 9 rozporządzenia ***Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2025/XXX [EDIP]**** mają zastosowanie w zakresie, w jakim odnoszą się one do przedsiębiorców budowlanych;

Or. en

Poprawka 194
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(v) przedsiębiorców budowlanych biorących udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy można uznać za spełniających warunki kwalifikowalności, o których mowa w ppkt (ii) i (iii), w przypadku gdy spełnili równoważne warunki na podstawie rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1092**, (UE) 2021/697, (UE) 2023/1525**** lub (UE) 2023/2418***** oraz pod warunkiem że żadne późniejsze zmiany nie podważają spełnienia tych warunków;***	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. d) ppkt (iii)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 195
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(v) przedsiębiorców budowlanych biorących udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy można uznać za spełniających warunki kwalifikowalności, o których mowa w ppkt (ii) i (iii), w przypadku gdy spełnili równoważne warunki na podstawie ***rozporządzeń*** Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2018/1092**, (UE) 2021/697***, (UE) 2023/1525**** lub (UE) 2023/2418***** oraz pod warunkiem że żadne późniejsze zmiany nie podważają spełnienia tych warunków***;	(v) przedsiębiorców budowlanych biorących udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy można uznać za spełniających warunki kwalifikowalności, o których mowa w ppkt (ii) i (iii), w przypadku gdy spełnili równoważne warunki na podstawie ***rozporządzenia*** Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2025/XXX [EDIP]***;

Or. en

Poprawka 196
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(vi) Infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA, mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony;		***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. d) ppkt (iii)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 197
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję		*Poprawka*
(vi) Infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych		***skreśla się***

i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA, mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony;

Or. en

Uzasadnienie

Proponujemy skreślenie tego punktu w całości, ponieważ stanowi on zbędny warunek bez wartości dodanej. Pozostałe warunki stosowania procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji powinny zapewniać wystarczające gwarancje, że współpracujące państwa członkowskie zaopatrują się u odpowiednio zweryfikowanych dostawców.

Poprawka 198
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vi) Infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie	***skreśla się***

współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA, mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony;

Or. en

Poprawka 199
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vi) Infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego ***lub*** państwa ***EOG–EFTA***. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA,	(vi) Infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego***,*** państwa ***EOG lub EFTA, Kanady, Zjednoczonego Królestwa, Korei Południowej, Japonii lub Ukrainy***. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i

mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony;	zasobów na terytorium państwa członkowskiego lub państwa EOG–EFTA, mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony;

Or. fi

Poprawka 200
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vi) Infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego ***lub*** państwa EOG–EFTA. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów na terytorium państwa członkowskiego ***lub*** państwa EOG–EFTA, mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony;	(vi) infrastruktura, obiekty, aktywa oraz zasoby przedsiębiorców budowlanych i podwykonawców biorących udział w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy wykorzystywane do celów zamówienia realizowanego na zasadzie współpracy muszą znajdować się na terytorium państwa członkowskiego***,*** państwa EOG–EFTA ***lub Ukrainy***. W przypadku gdy przedsiębiorcy budowlani lub podwykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie mają łatwo dostępnej alternatywy ani odpowiedniej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów na terytorium państwa członkowskiego***,*** państwa EOG–EFTA ***lub Ukrainy***, mogą korzystać ze swojej infrastruktury, obiektów, aktywów i zasobów znajdujących się lub przechowywanych poza tymi terytoriami, pod warunkiem że takie wykorzystanie nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa

i obrony;

Or. en

Poprawka 201
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vi a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(via) Na zasadzie odstępstwa od warunków, o których mowa w ppkt (iii), podmiot prawny mający siedzibę w Unii, w państwie EOG-EFTA lub w Ukrainie oraz kontrolowany przez inne państwo trzecie lub inny podmiot z państwa trzeciego może być wykonawcą uczestniczącym w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy, jeżeli został poddany monitorowaniu w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2019/452* oraz, w razie potrzeby, odpowiednim środkom ograniczającym ryzyko lub jeżeli zapewnia gwarancje zweryfikowane przez państwo członkowskie, w którym ten wykonawca lub podwykonawca biorący udział w zamówieniach realizowanych na zasadzie współpracy ma siedzibę. Gwarancje te dają pewność, że udział wykonawcy lub podwykonawcy w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy nie narusza interesów Unii i jej państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa i obrony, ustalonych w ramach wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na podstawie tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej.
	(Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/452 z dnia 19 marca 2019 r. ustanawiające ramy monitorowania bezpośrednich inwestycji zagranicznych w Unii.)

Or. en

Poprawka 202
Merja Kyllönen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać 35 % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;";	***skreśla się***

Or. fi

Poprawka 203
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać 35 % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 204
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE

Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać 35 % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 205
Stefano Cavedagna

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać 35 % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;";	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Kryteriów określonych w art. 28 ust. 2 lit. d) ppkt (iii)–(vii) nie należy wprowadzać do dyrektywy w sprawie zamówień w dziedzinie obronności. Nie rozróżniają one funduszy unijnych i funduszy krajowych i nakładają niepotrzebne warunki na suwerenne decyzje budżetowe państw członkowskich. Ponadto zwiększają obciążenie administracyjne i podnoszą poziom złożoności, co jest sprzeczne z głównym celem dyrektywy, jakim jest uproszczenie i przyspieszenie udzielania zamówień w dziedzinie obronności w UE.

Poprawka 206
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE

Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii ***lub z*** państw EOG–EFTA nie może przekraczać ***35*** % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;	(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii**,** państw EOG–EFTA ***lub Ukrainy*** nie może przekraczać ***20*** % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;

Or. en

Poprawka 207
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda, Sven Mikser

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub ***z*** państw EOG–EFTA nie może przekraczać 35 % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;	(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii***, Ukrainy*** lub państw EOG–EFTA nie może przekraczać 35 % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;

Or. en

Poprawka 208
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać ***35*** % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;	(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać ***50*** % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;

Or. en

Poprawka 209
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d – podpunkt vii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać ***35*** % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;	(vii) koszt komponentów pochodzących spoza Unii lub z państw EOG–EFTA nie może przekraczać ***50*** % szacunkowego kosztu komponentów produktu końcowego;”;

Or. en

Poprawka 210
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d (nowa) – podpunkt vii a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(viia) wykonawcy uczestniczący w zamówieniu realizowanym na zasadzie współpracy mają zdolność do decydowania, bez ograniczeń nałożonych przez państwa trzecie inne niż państwa EOG-EFTA lub przez podmioty z państw trzecich innych niż państwa EOG-EFTA, o definicji, dostosowaniu i zmianach projektu produktu końcowego, w tym o uprawnieniu prawnym do zastąpienia lub usunięcia części składowych objętych ograniczeniami nałożonymi przez państwa trzecie inne niż państwa EOG-EFTA lub przez podmioty z państw trzecich innych niż państwa EOG-

EFTA.

Or. en

Poprawka 211
Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 – litera c
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 3 – litera d a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) w przypadku zamówień udzielonych na podstawie lit. d) instytucje/podmioty zamawiające publikują w terminie 15 dni kalendarzowych od udzielenia zamówienia jawne ogłoszenie o udzieleniu zamówienia zawierające informacje o przedmiocie, łącznej wartości i uczestniczących państwach członkowskich oraz uzasadnienie zastosowania lit. d), w tym potwierdzenie, że warunki określone w lit. d) ppkt (i)–(vii) zostały spełnione. Publikacja ta pozostaje bez uszczerbku dla ochrony informacji niejawnych i szczególnie chronionych danych handlowych.

Or. en

Poprawka 212
Bart Groothuis, Ivars Ijabs, Marjan Šarec, Engin Eroglu, Jeannette Baljeu, Morten Løkkegaard, Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Svenja Hahn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 10 a (nowy)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 28 – punkt 6 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	10a) dodaje się punkt 6 w brzmieniu:

	ea. Instytucje i podmioty zamawiające mogą wykorzystywać wyniki zakończonego europejskiego postępowania o udzielenie zamówienia w dziedzinie obronności przeprowadzonego w innym państwie członkowskim zgodnie z niniejszą dyrektywą w odniesieniu do identycznych dostaw, robót budowlanych lub usług, bez powtarzania procedury wyboru lub udzielenia zamówienia, pod warunkiem że podstawowe warunki pozostaną niezmienione.

Or. en

Uzasadnienie

Państwa członkowskie niechętnie wykorzystują istniejące procedury udzielania zamówień, co prowadzi do niepotrzebnych opóźnień. Poprawka ta potwierdza, że takie ponowne wykorzystanie jest możliwe z prawnego punktu widzenia, zapewnia jasność oraz umożliwia szybsze i skuteczniejsze zamówienia w dziedzinie obronności.

Poprawka 213
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 12
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Okres obowiązywania umowy ramowej nie może przekroczyć ***10*** lat, z wyjątkiem nadzwyczajnych okoliczności określonych z uwzględnieniem oczekiwanego cyklu życia dostarczonych urządzeń, instalacji lub systemów, a także trudności technicznych, jakie może spowodować zmiana dostawcy.;	**„**Okres obowiązywania umowy ramowej nie może przekroczyć ***20*** lat, z wyjątkiem nadzwyczajnych okoliczności określonych z uwzględnieniem oczekiwanego cyklu życia dostarczonych urządzeń, instalacji lub systemów, a także trudności technicznych, jakie może spowodować zmiana dostawcy.***”***;

Or. en

Poprawka 214
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 11 a (nowy)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 29 – ustęp 5 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	11a) w art. 29 dodaje się piąty akapit w brzmieniu:
	„5a. Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający z innego państwa członkowskiego może, w porozumieniu z już zaangażowanymi instytucjami/podmiotam i zamawiającymi oraz wybranym oferentem lub kandydatem, o ile pozwalają na to warunki umowy ramowej, przystąpić do istniejącej umowy ramowej w okresie jej obowiązywania. Udział ten nie może pociągać za sobą istotnych zmian w zasadniczych warunkach umowy ramowej. Możliwość takiego przystąpienia może zostać przewidziana w pierwotnych dokumentach zamówienia lub uzgodniona później, jeżeli jest to uzasadnione względami interoperacyjności, efektywności lub synchronizacji cyklów eksploatacji zdolności”.

Or. en

Poprawka 215
Kamila Gasiuk-Pihowicz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 12
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 29a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku bieżących zakupów, których cechy***, jako zakupów ogólnie dostępnych na rynku,*** spełniają wymagania instytucji/podmiotów zamawiających, instytucje/podmioty	1. W przypadku bieżących zakupów ***znormalizowanego sprzętu wojskowego i jego części składowych***, których cechy spełniają wymagania instytucji/podmiotów zamawiających, instytucje/podmioty

zamawiające mogą stosować dynamiczny system zakupów. Dynamiczny system zakupów jest realizowany jako w pełni elektroniczny proces i przez cały okres ważności systemu zakupów jest otwarty dla każdego wykonawcy, który spełnia kryteria kwalifikacji. System ten może być podzielony na kategorie produktów, robót budowlanych lub usług, które są obiektywnie zdefiniowane na podstawie cech zamówień, które będą udzielane w ramach danej kategorii. Cechy te mogą obejmować odniesienie do maksymalnej dopuszczalnej wielkości późniejszych konkretnych zamówień lub do określonego obszaru geograficznego, na którym późniejsze konkretne zamówienia będą realizowane.	zamawiające mogą stosować dynamiczny system zakupów. Dynamiczny system zakupów jest realizowany jako w pełni elektroniczny proces i przez cały okres ważności systemu zakupów jest otwarty dla każdego wykonawcy, który spełnia kryteria kwalifikacji. System ten może być podzielony na kategorie produktów, robót budowlanych lub usług, które są obiektywnie zdefiniowane na podstawie cech zamówień, które będą udzielane w ramach danej kategorii. Cechy te mogą obejmować odniesienie do maksymalnej dopuszczalnej wielkości późniejszych konkretnych zamówień lub do określonego obszaru geograficznego, na którym późniejsze konkretne zamówienia będą realizowane.

Or. en

Uzasadnienie

Sprzęt wojskowy nie jest ogólnie dostępny na rynku, a raczej podlega jako produkt koncesjom i ograniczeniom, ponieważ jest często dostosowywany do potrzeb poszczególnych armii. W związku z tym artykuł ten nie powinien odnosić się do ogólnie dostępnych produktów, lecz do znormalizowanego sprzętu wojskowego i jego części składowych.

Poprawka 216
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 12
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 29 a – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) publikują zaproszenie do ubiegania się o zamówienie, wyraźnie zaznaczając, że zastosują dynamiczny system zakupów;	a) publikują zaproszenie do ubiegania się o zamówienie, wyraźnie zaznaczając, że zastosują dynamiczny system zakupów***, i uzasadniając jego zastosowanie***;

Or. en

Poprawka 217
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 12
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 29 a – ustęp 5 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający informuje danego wykonawcę w najwcześniejszym możliwym terminie o dopuszczeniu lub niedopuszczeniu go do dynamicznego systemu zakupów.	Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający informuje danego wykonawcę w najwcześniejszym możliwym terminie o dopuszczeniu lub niedopuszczeniu go do dynamicznego systemu zakupów ***oraz podaje uzasadnienie tej decyzji***.

Or. en

Poprawka 218
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 12
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 29 a – ustęp 6 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Udzielają one zamówienia oferentowi, który złożył najlepszą ofertę na podstawie kryteriów udzielenia zamówienia określonych w ogłoszeniu o zamówieniu dotyczącym dynamicznego systemu zakupów lub, w przypadku gdy wstępne ogłoszenie informacyjne jest stosowane jako sposób zaproszenia do ubiegania się o zamówienie, w zaproszeniu do potwierdzenia zainteresowania. Kryteria te ***mogą, w stosownych przypadkach, zostać sformułowane*** bardziej precyzyjnie w zaproszeniu do składania ofert.	Udzielają one zamówienia oferentowi, który złożył najlepszą ofertę na podstawie kryteriów udzielenia zamówienia ***uwzględniających cenę i jakość*** określonych w ogłoszeniu o zamówieniu dotyczącym dynamicznego systemu zakupów ***zgodnie z art. 47 ust. 1 lit. a)*** lub, w przypadku gdy wstępne ogłoszenie informacyjne jest stosowane jako sposób zaproszenia do ubiegania się o zamówienie, w zaproszeniu do potwierdzenia zainteresowania. Kryteria te ***należy, w razie potrzeby, sformułować*** bardziej precyzyjnie w zaproszeniu do składania ofert.

Or. en

Poprawka 219
Bart Groothuis, Engin Eroglu, Jeannette Baljeu, Morten Løkkegaard, Hilde Vautmans, Petras Auštrevičius

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 17
2009/81/WE
Artykuł 46 a – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W procedurach ograniczonych minimalna liczba oznacza pięciu kandydatów. W procedurze negocjacyjnej z publikacją ogłoszenia o zamówieniu, w dialogu konkurencyjnym oraz partnerstwie innowacyjnym minimalna liczba kandydatów ***wynosi trzy***. W każdym przypadku liczba zaproszonych kandydatów musi być wystarczająca, aby zapewnić prawdziwą konkurencję.	W procedurach ograniczonych minimalna liczba oznacza pięciu kandydatów. W procedurze negocjacyjnej z publikacją ogłoszenia o zamówieniu, w dialogu konkurencyjnym oraz partnerstwie innowacyjnym minimalna liczba kandydatów ***to dwóch***. W każdym przypadku liczba zaproszonych kandydatów musi być wystarczająca, aby zapewnić prawdziwą konkurencję.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka zapewnia większą elastyczność państwom członkowskim, które często współpracują dwustronnie w zakresie projektów obronnych.

Poprawka 220
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 17
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 46 a – ustęp 2 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Instytucje/podmioty zamawiające zapraszają kandydatów w liczbie nie mniejszej od liczby minimalnej. W przypadku gdy liczba kandydatów spełniających kryteria kwalifikacji oraz	Instytucje/podmioty zamawiające zapraszają kandydatów w liczbie nie mniejszej od liczby minimalnej. W przypadku gdy liczba kandydatów spełniających kryteria kwalifikacji oraz

posiadających wymagane minimalne poziomy zdolności, o których mowa w art. 38 ust. 3, jest mniejsza od liczby minimalnej, instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może kontynuować procedurę, zapraszając kandydatów posiadających wymagany potencjał. W ramach tego samego postępowania instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający nie bierze pod uwagę wykonawców, którzy nie złożyli wniosków o dopuszczenie do udziału, ani kandydatów, którzy nie ***posiadają wymaganego potencjału.***	posiadających wymagane minimalne poziomy zdolności, o których mowa w art. 38 ust. 3, jest mniejsza od liczby minimalnej, instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może kontynuować procedurę, zapraszając kandydatów posiadających wymagany potencjał. W ramach tego samego postępowania instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający nie bierze pod uwagę wykonawców, którzy nie złożyli wniosków o dopuszczenie do udziału, ani kandydatów, którzy nie ***spełniają kryteriów wskazanych w ogłoszeniu o zamówieniu lub w zaproszeniu do potwierdzenia zainteresowania i powiązanych dokumentach zamówienia;***

Or. en

Poprawka 221
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 17
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 46 b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy instytucje/podmioty zamawiające korzystają z możliwości ograniczenia liczby negocjowanych ofert, jak przewidziano w art. 26 ust. 3, lub rozwiązań do dyskusji, jak przewidziano w art. 27 ust. 4, stosują one w tym celu kryteria udzielenia zamówienia podane w dokumentach zamówienia. Liczba uzyskana na ostatnim etapie musi zapewniać prawdziwą konkurencję, o ile istnieje wystarczająca liczba oferentów, rozwiązań lub kwalifikujących się kandydatów.;	W przypadku gdy instytucje/podmioty zamawiające korzystają z możliwości ograniczenia liczby negocjowanych ofert, jak przewidziano w art. 26 ust. 3, lub rozwiązań do dyskusji, jak przewidziano w art. 27 ust. 4, stosują one w tym celu ***obiektywne i niedyskryminacyjne*** kryteria udzielenia zamówienia podane w dokumentach zamówienia. Liczba uzyskana na ostatnim etapie musi zapewniać prawdziwą konkurencję, o ile istnieje wystarczająca liczba oferentów, rozwiązań lub kwalifikujących się kandydatów.;

Or. en

Poprawka 222
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera b – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) spowodowałaby istotną niedogodność lub znaczne zwiększenie kosztów dla instytucji zamawiającej/podmiotu zamawiającego.	(ii) spowodowałaby ***dowiedzioną*** istotną niedogodność lub znaczne zwiększenie kosztów dla instytucji zamawiającej/podmiotu zamawiającego.

Or. en

Poprawka 223
Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza ***50*** % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;	Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza ***100*** % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;

Or. en

Uzasadnienie

W akapicie, w którym stwierdza się: „Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza 50 % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy.” proponujemy zmianę wartości „50 %” na „100 %”.

Poprawka 224
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza ***50*** % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;	Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza ***80*** % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;

Or. en

Poprawka 225
Reinis Pozņaks
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza ***50*** % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;	Niemniej jednak ewentualny wzrost ceny nie przekracza ***30*** % wartości pierwotnego zamówienia. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;

Or. en

Uzasadnienie

W przypadku zamówień w dziedzinie obronności zamówienia mogą być już bardzo duże, w związku z czym 50 % będzie prawdopodobnie oznaczać ogromne kwoty. Osłabia to presję konkurencyjną, ponieważ władze mogą korzystać z modyfikacji, a nie stosować nowe przetargi. Nie możemy przenieść tej klauzuli z ogólnej dyrektywy w sprawie zamówień publicznych z 2014 r. do sektora obronności, w którym wartość zamówień należy do najwyższych w przemyśle.

Poprawka 226
Reinis Pozņaks
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera c – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) ewentualny wzrost ceny nie jest wyższy niż ***50*** % wartości pierwotnego zamówienia lub pierwotnej umowy ramowej. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;	(iii) ewentualny wzrost ceny nie jest wyższy niż ***30*** % wartości pierwotnego zamówienia lub pierwotnej umowy ramowej. W przypadku wprowadzania kilku kolejnych modyfikacji ograniczenie to ma zastosowanie do wartości każdej z nich. Takie kolejne modyfikacje nie mogą mieć na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy;

Or. en

Poprawka 227
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera e (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) gdy modyfikacje, niezależnie od ich wartości, są nieistotne w rozumieniu ust. ***2***.	e) gdy modyfikacje, niezależnie od ich wartości, są nieistotne w rozumieniu ust. ***3***.

Or. en

Poprawka 228
Pierfrancesco Maran, Yannis Maniatis, Raphaël Glucksmann, Costas Mavrides, Brando Benifei, José Cepeda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) gdy modyfikacje, niezależnie od ich wartości, są nieistotne w rozumieniu ust. ***2***.	e) gdy modyfikacje, niezależnie od ich wartości, są nieistotne w rozumieniu ust. ***3***.

Or. en

Poprawka 229
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 49 a – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Ponadto, bez konieczności sprawdzania, czy spełnione są warunki określone w ust. 3 lit. a)–d), umowy mogą również być modyfikowane bez przeprowadzania nowego postępowania o udzielenie zamówienia zgodnie z niniejszą dyrektywą, jeżeli wartość modyfikacji nie osiąga żadnej z następujących wartości:
	a) progów określonych w art.8;oraz
	b) 20 % pierwotnej wartości zamówienia w przypadku zamówień na usługi i dostawy oraz 30 % pierwotnej wartości umowy w przypadku zamówień na roboty budowlane. Niemniej jednak modyfikacje nie mogą zmieniać ogólnego charakteru umowy w sprawie zamówienia lub umowy ramowej. W przypadku gdy wprowadzanych jest kilka kolejnych

modyfikacji, wartość tę należy oszacować na podstawie łącznej wartości netto kolejnych modyfikacji.

Or. en

Uzasadnienie

Proponujemy zmianę wartości de minimis w przypadku modyfikacji umowy bez nowego zamówienia na co najmniej 20 % w przypadku zamówień na usługi i dostawy oraz 30 % w przypadku zamówień na roboty budowlane, ponieważ zapewniłoby to państwom członkowskim dodatkową elastyczność i zmniejszyłoby obciążenie administracyjne.

Poprawka 230
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 18 a (nowy)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 50a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	18a) dodaje się art. 50a w brzmieniu:
	Artykuł 50a – Udział przemysłu i możliwości udzielania licencji w zamówieniach na dostawy
	1.W przypadku zamówień na dostawy produktów związanych z obronnością instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający może wymagać, aby wybrany oferent lub kandydat oferował, na sprawiedliwych i niedyskryminacyjnych warunkach, możliwość udzielania licencji lub udziału niewybranym oferentom lub kandydatom mającym siedzibę w Unii, w państwach stowarzyszonych lub w Ukrainie, aby przyczynić się do realizacji zamówienia, zgodnie z warunkami uzgodnionymi między wybranym oferentem a instytucją zamawiającą lub podmiotem zamawiającym.
	2.Dzięki tym uzgodnieniom uczestniczący przedsiębiorcy mogą wytwarzać, składać lub dostarczać komponenty lub

podsystemy zamówionych dostaw, pod warunkiem że spełniają one wszystkie mające zastosowanie wymogi w zakresie bezpieczeństwa, poufności i jakości określone w ogłoszeniu o zamówieniu, w niniejszej dyrektywie i w odpowiednich przepisach krajowych.

3.Wybrany oferent zachowuje ogólną odpowiedzialność za wykonanie zamówienia wobec instytucji zamawiającej/podmiotu zamawiającego.

4.Komisja ułatwia wymianę najlepszych praktyk między państwami członkowskimi i może, w stosownych przypadkach, wydać wytyczne w celu zapewnienia skutecznego i spójnego wdrażania niniejszego artykułu, z należytym uwzględnieniem ochrony praw własności intelektualnej i ochrony podstawowych interesów bezpieczeństwa.

5.Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla środków niezbędnych do ochrony informacji niejawnych lub interesów bezpieczeństwa narodowego.

6. Niniejszy artykuł ma zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy wybrany oferent lub kandydat ma zdolność do decydowania, bez ograniczeń nałożonych przez państwa trzecie inne niż państwa EOG-EFTA lub przez podmioty z państw trzecich innych niż państwa EOG-EFTA, o definicji, dostosowaniu i zmianach projektu produktu końcowego, w tym o uprawnieniu prawnym do zastąpienia lub usunięcia komponentów objętych ograniczeniami nałożonymi przez państwa trzecie inne niż państwa EOG-EFTA lub przez podmioty z państw trzecich innych niż państwa EOG-EFTA.

Or. en

Poprawka 231
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 19
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 68

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
19) uchyla się art. ***65, 66 i 68.***	19) uchyla się art. ***68;***

Or. en

Poprawka 232
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 19 b (nowy)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 68

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	19b) uchyla się art. 68;

Or. en

Poprawka 233
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 19
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 65

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
19) ***uchyla się art. 65, 66 i 68.***	19) ***art. 65 otrzymuje brzmienie:***
	„Artykuł 65
	Aby umożliwić ocenę wyników stosowania niniejszej dyrektywy, Europejska Agencja Obrony, przy wsparciu państw członkowskich, najpóźniej do dnia 31 października każdego roku, przekazuje Komisji i Parlamentowi sprawozdanie statystyczne, sporządzone zgodnie z art. 66, dotyczące zamówień na dostawy, usługi i roboty budowlane udzielonych

przez instytucje/podmioty zamawiające w roku poprzednim. Na zasadzie odstępstwa obowiązek określony w pierwszym akapicie zostaje tymczasowo zawieszony do dnia 31 grudnia 2030 r., co odpowiada horyzontowi planowania gotowości obronnej Unii. W okresie zawieszenia Komisja, we współpracy z Europejską Agencją Obrony i państwami członkowskimi, dokonuje przeglądu konieczności, proporcjonalności i skuteczności mechanizmu sprawozdawczości statystycznej, o którym mowa w ustępie. Do dnia 30 czerwca 2030 r. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z przeglądu, któremu w stosownych przypadkach towarzyszą wnioski ustawodawcze mające na celu utrzymanie, zmianę lub trwałe zniesienie takich obowiązków w zakresie sprawozdawczości statystycznej. Wydatki wynikające z wykonania niniejszego artykułu pokrywane są z budżetu Unii".

Or. en

Poprawka 234
Pekka Toveri, Anna-Maja Henriksson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 19 a (nowy)
Dyrektywa 2009/81/WE
Artykuł 66

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	19a) art. 66 otrzymuje brzmienie:
	„Artykuł 66 ***Treść sprawozdania statystycznego***
	W sprawozdaniu statystycznym sporządzonym przez Europejską Agencję Obrony określa się liczbę i wartość udzielonych zamówień w podziale na państwa członkowskie lub państwa trzecie wybranego oferenta. Przedstawia się w nim odrębnie zamówienia na dostawy,

usługi i roboty budowlane. Dane, o których mowa w pierwszym akapicie, są przedstawione w podziale na stosowane procedury oraz określają dla każdej z tych procedur dostawy, usługi i roboty budowlane wskazane według grupy nomenklatury CPV. W przypadku gdy umowy zawarto zgodnie z procedurą negocjacyjną bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu, dane, o których mowa w akapicie pierwszym, przedstawiane są również w podziale na okoliczności, o których mowa w art. 28. Treść sprawozdania statystycznego określa się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 67 ust. 2.";

Or. en

Poprawka 235
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia [**...**] r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.	Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia [***przypadającego 6 miesięcy po wejściu w życie niniejszej dyrektywy***] r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Or. en

Poprawka 236
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia [**...**] r.	Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia [***przypadającego 12 miesięcy po wejściu w życie niniejszej dyrektywy***] r.

Or. en

Poprawka 237
Hannah Neumann, Reinier Van Lanschot
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Do dnia [XX miesięcy po wejściu w życie niniejszej dyrektywy] Komisja ocenia wkład niniejszej dyrektywy w realizację celów dotyczących gotowości obronnej na 2030 r., w szczególności w odniesieniu do postępów w zwiększaniu udziału wyposażenia obronnego zakupionego w Unii na zasadzie współpracy, udziału wewnątrzunijnego handlu obronnego i udziału wyposażenia obronnego państw członkowskich zakupionego w Unii, oraz informuje o tym Parlament Europejski i Radę.

Or. en

Poprawka 238
Klara Dostalova

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 3a
	Przegląd
	Co najmniej raz w roku Komisja dokonuje okresowego przeglądu stosowania

niniejszej dyrektywy w odniesieniu do państw trzecich, z wyjątkiem państw EOG i EFTA. W stosownych przypadkach sprawozdaniu Komisji towarzyszy wniosek ustawodawczy.

Or. en